RANGE OF
PROFESSIONAL SEEDS
PREMIUM "PRO"
FOR HORTICULTURISTS

GAMME DE
SEMENCES POTAGÈRES
PREMIUM "PRO"
POUR HORTICULTEURS

2021 | 2023

CLAUSE
HOME GARDEN

NOTRE CIBLE : LES BESOINS DES JARDINIERS

OUR TARGET: MATCHING GARDENERS' EXPECTATIONS

POURQUOI TRAVAILLER AVEC NOUS ?

WHY WORK WITH US?

DES OUTILS DE COMMUNICATION INNOVANTS !

pour vous et vos clients.

INNOVATIVE SALES TOOLS

for you and your customers.

EXPERTISE HOME GARDEN INTERNATIONALE

Une présence au cœur de la filière depuis plus de 40 ans. Une collaboration pérenne auprès de producteurs, distributeurs et médias.

OUR INTERNATIONAL HOME GARDEN EXPERTISE

A team involved in the industry for over 40 years. We build fruitful relationships with growers, retailers and medias!

GAMME PREMIUM

1. Facile à réussir
2. Productive
3. Délicieuse

Une gamme large et pérenne dédiée au jardin.

PREMIUM RANGE

1. Easy to grow
2. Productive
3. Tasty

We have bred a wide and long-lasting range well adapted for the garden.

NOTRE RELATION CLIENT

Une équipe à votre écoute.
Nous parlons votre langue !

WE ARE CLOSE TO YOU

A whole team dedicated to you.
We speak your language!

GRAINES DE QUALITÉ PROFESSIONNELLE

pour des semis réussis !

HIGH QUALITY SEEDS

for high quality plants!

3 GAMMES CONÇUES POUR VOUS

3 LINE-UPS ESPECIALLY BUILT FOR YOU!

Près de 180 variétés indispensables pour réussir son potager, réparties en 3 gammes distinctes :

180 varieties that are essential for a successful home garden, divided into 3 distinct line-ups:

SO CLAUSE TO YOU!

Objectif n° 1 : Donner le meilleur aux jardiniers !

Our main target: matching gardeners' expectations!

Premium

57 variétés qui répondent au mieux aux besoins des jardiniers et de la distribution.

- Faciles à cultiver
- Productives
- Savoureuses

57 varieties that best meet the needs of home gardeners and distributors.

- *Easy to grow*
- *Productive*
- *Tasty*

Essentielles

108 variétés reconnues pour compléter la gamme PREMIUM.

108 recognized varieties that supplement the PREMIUM line-up

Eco

18 variétés pour une gamme professionnelle à petit prix.

18 varieties for a professional line-up at a low price.

LEXIQUE / *LEXIQUE*

AAS : Récompense : All-America Selections (niveau national/regional)
= AAS Regional //AAS National

RHS : Royal Horticultural Society (AGM Award of Garden Merit)

Mildiou : Variétés résistantes au mildiou (Phytophthora Resistance)
Late Blight: Phytophthora infestans resistant varieties (IR)

NEW — Nouveauté/*New* 2020

BIO — Variétés issues d'agriculture biologique
Organic seeds available

NTr — Variétés disponibles en non traitées
Untreated seeds available

SOMMAIRE / CONTENTS

4 — 3 gammes / *3 ranges*
6 — Les outils de communication / *Communications tools*
8 — Jardiner en ville / *Urban gardening*
10 — Aubergine / *Eggplant*
11 — Betterave / *Beetroot*
11 — Cardon / *Cardoon*
11 — Carotte / *Carrot*
12 — Céleri / *Celery*
13 — Concombre / *Cucumber*
13 — Cornichon / *Gherkin*
14 — Chicorée / *Endive*
16 — Chou / *Cabbage*
20 — Chou-fleur / *Cauliflower*
23 — Courge / *Squash*
24 — Courgette / *Zucchini*
26 — Épinard / *Spinach*
26 — Fenouil / *Fennel*
27 — Haricot / *Bean*
28 — Laitue / *Lettuce*
33 — Mâche / *Corn salad*
33 — Maïs doux / *Sweet corn*
33 — Navet / *Turnip*
34 — Melon / *Melon*
37 — *Porte-greffe cucurbitacées / Cucurbit rootstock*
38 — Pastèque / *Watermelon*
39 — Poivron - Piment / *Sweet & Hot pepper*
45 — Porte-greffe Solanacées et piments / *Solanaceae rootstock*
46 — Tomate / *Tomato*
58 — Oignon / *Onion*
59 — Poireau - Poirée / *Leek - Swiss chard*
60 — Herbes aromatiques / *Aromatic herbs*
62 — Abréviations / *Abbreviations*
63 — Informations générales / *General information*
64 — Définitions et normes / *Definitions and standards*
66 — Conditions générales de vente / *General terms and conditions of sale*

Communiquez, vendez, fidélisez !

Inform, sell and increase foster loyalty!

Fiches produits au format PDF

À télécharger ou imprimer sur notre site internet
www.clausehomegarden.com

Product sheets in pdf format

To be downloaded or printed from our website
www.clausehomegarden.com

Chromos

La collection complète des chromos des variétés PREMIUM est disponible sur commande chez votre fournisseur habituel, avec de nombreuses possibilités de personnalisation.

Explanatory graphics / labels

The full collection of explanatory graphics for PREMIUM varieties is available on order from your usual supplier, with numerous ways to personalize them.

Tous ces outils sont à votre disposition, n'hésitez pas à les demander :

All these tools are available, don't hesitate to ask for them:

Habillage de roll

Roll coverage

Fiches d'information plastifiées

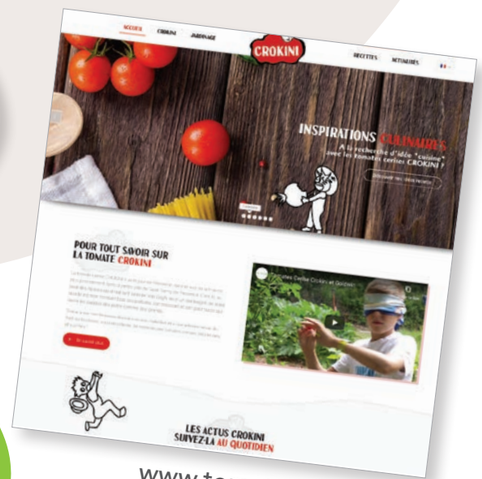
À positionner sur les lieux de vente, chez vos clients.

Laminated information sheets

To be placed at sales points, to your customers!

Tomate cerise CROKINI : De nouveaux outils d'aide à la vente !

Cherry tomato CROKINI: New sales tools!



www.tomatocrokini.com

Plus d'infos sur
Further information on
www.clausehomegarden.com

Jardiner en ville
Urban gardening

Variétés idéales pour la culture en pots, sur balcons, terrasses et/ou carrés potagers.

Perfect varieties to grow in pots, balconies, terraces and corner vegetable plots!

Aubergine / Eggplant
CLASSIC & GALINE
PAGE 10

Basilic / Basil
PISTOU & MARSEILLAIS
PAGES 60-61

Carotte / Carrot
SANTORIN
PAGE 11

Concombre / Cucumber
CROKDELIS & ROCCKER
PAGE 13

Cornichon / Gherkin
REGAL
PAGE 13

Courge butternut / Squash
SIBELLE
PAGE 23

Courgette / Squash
LOREA, BOLDENICE, ORELIA & ASTIA
PAGES 24-25

Fenouil / Fennel
TAURO
PAGE 26

Haricot nain / Dwarf bean
MASCOTTE
PAGE 27

Haricot à rame / Climbing beans
MONTE BELLO
PAGE 27

Laitue / Lettuce
ADELYS, KYRIO & BELLINO
PAGES 30-32

Melon / Melon
EDGAR
PAGE 34

Mini poivron doux / Mini sweet pepper
BALCONI & TERRAZZI
PAGE 42

Pastèque / Watermelon
MINI LOVE
PAGE 38

Persil / Parsley
NOVAS
PAGE 61

Piment / Pepper
ORIZABA
PAGE 44

Poivron doux / Sweet pepper
ALBY, FLAMINGO, ETERNITY, CLEOR & LIPARI
PAGES 39-43

Tomate buissonnante / Shrubbery tomato
DYNO, HECTOR & CRAZY CHERRY
PAGE 48

Tomate cerise / Cherry tomato
SWEETBABY, GOLDWIN & CROKINI
PAGES 50-51

Aubergine
Eggplant

LES VARIÉTÉS Premium

CLASSIC F1

L'aubergine de tous les potagers !

- Variété de pleine saison, vigoureuse et très productive.

The ideal eggplant for every garden!

- *A peak season variety, vigorous and highly productive.*

GALINE F1

Très précoce !

- Convient aux plantations précoces sous abri comme en plein air.

Very early!

- *Suitable for early planting, indoors or outdoors.*

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

LES VARIÉTÉS €CO

BALUROI F1

Top sélection Clause !

- Pour cultures sous abri et en plein air.
- Fruit allongé.

Top selection Clause!

- *For cultivation under cover or open fields.*
- *Long fruit.*

MARFA F1

LES VARIÉTÉS Essentielles

L'aubergine de vos premières récoltes !

- Fruit allongé, violet brillant.
- Plante vigoureuse et productive pour culture précoce.

First harversting eggplant!

- *Long, glossy violet fruit.*
- *Vigorous and productive plant for early planting.*

FABINA F1

- Plante aérée, adaptée aux cultures sous abri et en plein air.
- Fruit allongé.
- *Suitable for growing indoors or outdoors. Light foliage, long fruit.*

BONICA F1

Top sélection Clause !

- Variété précoce et bien productive.

Top selection Clause!

- *An early, very productive variety.*

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

VARIÉTÉ *VARIETY*		PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	FRUIT / *FRUIT* FORME *SHAPE*	LONGUEUR (cm) *LENGTH (cm)*
CLASSIC F1	NTr	★		16 - 20
GALINE F1	NTr	★★★		15
MARFA F1	NTr	★★		20 - 25
FABINA F1	NTr	★★		20 - 25
BONICA F1 (OBT. INRA)	NTr	★★		14 - 17
BALUROI F1 (OBT. INRA)	NTr	★★		20 - 22

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Betterave
Beetrot

NOBOL

LES VARIÉTÉS Essentielles

De la couleur dans vos plats

- Pousse par tous les temps.
- Excellent comportement à la montée à graines.

A touch of color on your plate

- *Grows in any weather!*
- *Good tolerance to bolting.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	TENEUR EN SUCRE *SUGAR CONTENT*
NOBOL	NTr		★★★	★★★	★★★

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Cardon
Cardoon

LES VARIÉTÉS Essentielles

PLEIN BLANC INERME race VERSI

- Côtes larges et charnues, sans épines, blanchissant facilement après attachage.
- Pour récolte de fin d'automne.
- *Broad, fleshy, thornless stalks, easily whitened after bundling with string.*
- *Harvest in late autumn.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*	TYPE / *TYPE*
PLEIN BLANC INERME RACE VERSI	Blanc amélioré

Carotte
Carrot

LES VARIÉTÉS Essentielles

SANTORIN F1

TYPE NANTAISE / *NANTES TYPE*

- Beau feuillage vert foncé.
- Bien adaptée à la production de plants.
- Longueur de la racine 17-19 cm.
- Toute saison.
- Disponible en semences non traitées.
- Résistances : IR : Ad ; Eh

- *Fine dark green foliage.*
- *Well adapted to plant production.*
- *Root length 17-19 cm.*
- *All seasons.*
- *Untreated seeds available.*
- *Resistances: IR : Ad ; Eh*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Céleri-branche
Celery

LES VARIÉTÉS Essentielles

LINO
VERT / *GREEN*

Des arômes intenses
- Côtes longues, lisses et charnues.
- Pour des cultures précoces.

Intense aromas!
- *Long, smooth, fleshy stalks.*
- *For early planting.*

VERT D'ELNE race ISEL
VERT / *GREEN*

- Côtes rondes et charnues, d'excellente qualité.
- Récolte d'été et d'automne.

- *Round, fleshy stalks, excellent quality.*
- *Harvest from summer to autumn.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*
LINO	NTr	Vert clair/ *Light green*	★★★★
VERT D'ELNE RACE ISEL	NTr	Vert foncé / *Dark green*	★★
GOLDEN SPARTAN	NTr	Blond / *Golden*	★★

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

GOLDEN SPARTAN
BLOND / *GOLDEN*

- Feuillage doré.
- Bonne tenue à la montée à graines.

- *Gold leaves*
- *Resists bolting.*

Céleri-rave
Celeriac

LES VARIÉTÉS Essentielles

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

MONARCH

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

VARIÉTÉ *VARIETY*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	PÉRIODE DE RÉCOLTE *HARVESTING PERIOD*
MONARCH	1/2 précoce / *1/2 early*	Automne / Autuum

Concombre
Cucumber

CROKDELIS F1
LONG LISSE / *LONG SMOOTH*

Sucré, délicieux et sans amertume
- STOP oïdum !
- Hyper productif, pas besoin de l'éplucher, ni de l'égrainer.

Sweety, delicious and no bitter!
- *STOP powdery mildew!*
- *Easy to grow. Highly productive.*
- *Few seeds inside. No need to peel it.*

LES VARIÉTÉS Premium

MATRA F1
LONG LISSE / *LONG SMOOTH*

Le concombre hollandais pour jardin
- Fruit long, vert foncé, de type hollandais.

The Dutch cucumber for garden!
- *Long, dark green fruit, Dutch type.*

ROCCKER F1
COURT ÉPINEUX / *SHORT SLICER*

Très résistant à l'oïdium
- *Très productif.*

High level resistance powdery mildew
- *Very productive.*

LES VARIÉTÉS €CO

RAIDER F1
COURT ÉPINEUX / *SHORT SLICER*

- Concombre de pleine terre très productif.
- *Highly productive outdoor cucumber.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		LONGUEUR (cm) / *LENGTH (cm)*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
LONG LISSE / *LONG SMOOTH*				
MATRA F1	NTr	32 - 35	—	Ccu
CROKDELIS F1	NTr	10 - 24	Ccu	**Px** ; CMV ; CVYV
COURT ÉPINEUX / *SHORT THORNY*				
ROCCKER F1	NTr	20 - 22	Ccu	Psl ; Co:1 ; **Px** ; Pcu ; CMV
RAIDER F1	NTr	18 - 20	—	Ccu ; Psl ; CMV

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

REGAL F1

LES VARIÉTÉS Essentielles

Le super résistant (IR) à l'oïdium !
- Productif.

TOP powdery mildew resistance!
- *Productive.*

Cornichon
Gherkin

VARIÉTÉ *VARIETY*		PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	COULEUR FRUIT *FRUIT COLOR*	LONGUEUR (cm) *LENGTH (cm)*	RÉSISTANCES *RESISTANCES*
REGAL F1	NTr	★★★	Vert / *Green*	3,2/1	IR : Ccu ; Psl ; Co:1 ; **Px** ; Pcu ; CMV

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

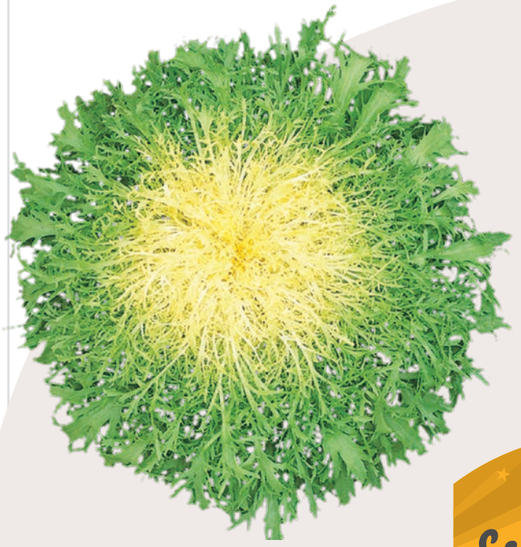
Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Chicorée
Endive

GLORY
TRÈS FINE / *VERY FINE LEAVES*

- Cœur dense, compact, très finement découpé.
- Belle coloration jaune à cœur.
- Production abri ou plein champ.

- *Dense, compact heart, fine profiled leaves.*
- *Beautiful yellow heart.*
- *For indoor or outdoor growing.*

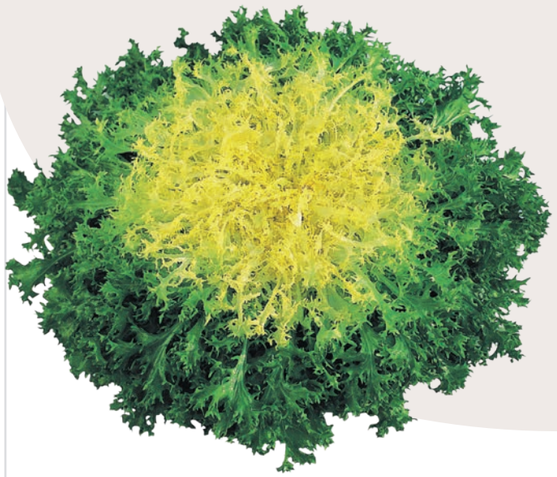


MINERVA
FRISÉE / *CURLY*

Tient bien au froid !
- Plante rustique, bonne tenue au froid.

Good behavior in cold condition!
- *Hardy attractive plant, highly resistant to cold weather.*

LES VARIÉTÉS Essentielles



MILADY
FRISÉE / *CURLY*

- Excellente tolérance à la montée à graines.
- Rustique, production sous abri et plein champ.

- *Good tolerance to bolting.*
- *Hardy, early, heavy, easily whitened.*

Géante maraîchère race
ALMA
SCAROLE / *ESCAROLE*

- Ne craint absolument pas le froid.
- Se développe même dans des conditions difficiles.
- Très volumineuse.

- *Good cold weather resistance.*
- *Develops in difficult conditions.*
- *Very large.*

CORNET DE LA LOIRE
SCAROLE / *ESCAROLE*

Top sélection Clause !
- Toute la douceur angevine !

Top selection Clause!
- *All the sweetness of the Angers region!*

Grosse Bouclée 2 race
ÉLYSÉE
SCAROLE / *ESCAROLE*

- Pomme vigoureuse, blanchit facilement.
- Récolte d'été et de début d'automne.

- *Vigorous head, whitens easily.*
- *Harvest in summer and early autumn.*

DORANA
FRISÉE / *CURLED*

La « frisée à cœur jaune »
- Plante rustique, résistante au froid.

The frisée with "a heart of gold"
- *Heavy, voluminous plant, with a compact heart, easily whitened.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
FRISÉE TRÈS FINE MARAÎCHÈRE / *CURLED VERY FINE LEAVES*						
GLORY	NTr	★				
SCAROLE CORNET / *ESCAROLE CORNET*						
CORNET DE LA LOIRE	NTr	★				
FRISÉE A GROSSES CÔTES / *CURLED*						
MILADY	NTr	★★★★				
MINERVA	NTr	★				
DORANA	NTr	★				
SCAROLE / *ESCAROLE ENDIVE*						
Géante maraîchère race ALMA	NTr	★				
Grosse Bouclée 2 race ÉLYSÉE	NTr	★				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Chou cabus
Cabbage

LES VARIÉTÉS Premium

REDSKY F1
CABUS ROUGE / *RED*

Plant de qualité !
- Pomme rouge brillant.

High quality plant!
- *Bright red head.*

SIR F1
ROND BLANC / *WHITE ROUND*

Le plus rapide et le plus souple d'utilisation !
- Beau chou rond, vert foncé et de beau calibre.

The fastest growing and the most flexible use!
- *Nice round cabbage, dark green, nice caliber.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		FORME *SHAPE*	CYCLE (j) *CYCLE (d)*	CALIBRE (kg) *CALIBER (kg)*	RÉSISTANCES *RESISTANCES*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
ROUGE / *RED*									
REDSKY F1	NTr		65-80	2	HR : Foc:1				
REDGUARD F1	NTr		120-140	2 - 3	—				
ROND / *ROUND*									
SIR F1	NTr		75-90	1 - 1,5	—				
BRADY F1	NTr		120-130	1,5 - 2	—				
COUNT F1	NTr		130-135	2 - 3	—				
SQUADRON F1	NTr		130-140	1,5 - 2,5	—				
BRIGADIER F1	NTr		130-140	6 - 8	HR : Foc:1				
POINTU / *POINTED*									
POET F1	NTr		65-70	0,7 - 1,2	—				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

NEW

BRADY F1
ROND BLANC / *WHITE ROUND*

A récolter en été !
- Pomme ronde dense, facile à récolter et à conserver.
- Souplesse de récolte de l'automne aux grands froids.

For harvest in summer!
- *Round, dense, dark green head.*
- *Versatility: to harvest from autumn until first frost.*

NEW

REDGUARD F1
ROUGE / *RED*

Pour une récolte d'automne !
- Pomme rouge intense, légèrement ovale.

For autumn harvesting!
- *Deep red, slightly oval head.*

NEW

SQUADRON F1
ROND BLANC / *WHITE ROUND*

A récolter à l'automne !
- Pomme ronde dense, facile à récolter.
- Récolte de l'automne aux grands froids.

For harvest in autumn!
- *Dense, round heads, easy to harvest.*
- *Flexible harvest from Autumn to first frost.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

COUNT F1
ROND BLANC / *WHITE ROUND*

À récolter à l'automne
- Pomme ronde, dense.

Autumn harvest!
- *Dense, round heads.*

BRIGADIER F1
ROND BLANC / *WHITE ROUND*

Le chou XXL
- Beau, lourd et blanc... excellent !

XXL size cabbage!
- *Nice and white, tasty!*

POET F1
POINTU / *POINTED*

Le pointu précoce du printemps
- Pomme pointue au beau feuillage lisse et foncé.
- Récolte précoce d'avril à juin.

The early pointed spring variety
- *Pointed head with smooth dark leaves.*
- *Early harvest, from April to June.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Chou de Milan
Savoy cabbage

LES VARIÉTÉS Premium

MANON F1
CLOQUÉ / *CURLY LEAVES*

Un super plant !
- Une variété rustique, facile à produire.
- Souple d'utilisation.

A super plant!
- *Hardy variety easy to produce.*
- *Flexible use.*

CAPRICCIO F1
CLOQUÉ / *CURLY LEAVES*

Top qualité de plant !
- Souple d'utilisation.
- Récoltes d'été et d'automne.

Top quality plant
- *Flexible use.*
- *Harvest in summer and autumn.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

RIGOLETO F1
CLOQUÉ / *CURLY LEAVES*

Le roi du potager d'automne et d'hiver !
- Pomme volumineuse, très dense, de belle couleur vert foncé.

The king of the garden in autumn and winter!
- *Large, very dense head, nice dark green color.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	CYCLE (j) *CYCLE (d)*	CALIBRE (kg) *CALIBER (kg)*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
CHOU DE MILAN								
MANON F1	NTr		80 - 90	2 - 3				
CAPRICCIO F1	NTr		110 - 130	1 - 2				
RIGOLETO F1	NTr		120 - 140	1,5 - 2,5				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Chou de Bruxelles
Brussels sprouts

LES VARIÉTÉS Premium

NEW

BRONSON F1
BRIGITTE F1

Le brillant « Bruxellois » !
- Production échelonnée.
- Petites pommes bien calibrées, faciles à cueillir.
- Récoltes d'automne et d'hiver.
- Plante de 1 à 1,5 m, tenant bien au vent.

NTr Disponible en semences non traitées.

The brightness from "Brussels"!
- *Harvest spread out over winter.*
- *Small, nicely shaped heads, easy to pick.*
- *Harvest in winter. 1 to 1.5 meter high.*
- *Stands well against wind.*

NTr *Available untreated.*

Chou brocoli
Broccoli

LES VARIÉTÉS Premium

KOROS F1

Produit de multiples jets !
- Plant de belle présentation.
- Plante rustique, compacte et vigoureuse.
- Souple d'utilisation.
- Bon comportement face au mildiou.

Grows several sprouts!
- *Good-looking plant.*
- *Hardy, compact, vigorous plant.*
- *Flexible use.*
- *Good resistance to mildew.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		CYCLE (j) *CYCLE (d)*	POIDS (kg) *WEIGHT (kg)*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*
KOROS F1	NTr	80 - 90	0,5	★★

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

ERIKA F1
RAVE / *KOHLRABI*

LES VARIÉTÉS Essentielles

Goûtez vous l'adopterez !
- Rave de gros calibre, tendre et très blanche.

Try it is to like it!
- *Large tender white stem.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		CYCLE (j) *CYCLE (d)*	POIDS MOYEN (g) *AVERAGE WEIGHT (g)*	PÉRIODE DE PLANTATION *TRANSPLANTING PERIOD*
ERIKA F1	NTr	50 - 65	400 - 600	Avril à juin / *April to June*

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Chou-rave
Kohlrabi

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Chou-fleur
Cauliflower

LES VARIÉTÉS Premium

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

NAUTILUS F1
BLANC ROND / *WHITE ROUND*

Facile à produire, la référence en chou-fleur !
- Plante vigoureuse et bien couverte.
- Belle pomme très ronde et très blanche.
- Souple d'utilisation.

Easy to grow, the reference in cauliflower!
- *Vigorous, well-covered plant.*
- *Very round, very white head.*
- *Flexible use variety.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		CYCLE (j) / *CYCLE (d)*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS / *SPRING*	ÉTÉ / *SUMMER*	AUTOMNE / *AUTUMN*	HIVER / *WINTER*
BLANC / *WHITE*						
NAUTILUS F1	NTr	75-85				
AVISO F1	NTr	80-90				
OPTIMIST F1	NTr	115-140				
TRIOMPHANT F1	NTr	160-180				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

AVISO F1
BLANC ROND / *WHITE ROUND*

Pour des récoltes de juin à septembre
- Plante vigoureuse et bien couverte.
- Belle pomme très ronde et d'un blanc éclatant.

For harvests from June to September
- *Vigorous, well covered plant.*
- *Nice round, pristine white head.*

OPTIMIST F1
BLANC ROND / *WHITE ROUND*

Pour des récoltes d'automne
- Plante vigoureuse, pomme ronde et régulière.
- Pour récolte de fin d'automne et début d'hiver.

For harvest in autumn
- *Vigorous plant, round, regular head.*
- *Harvest in late autumn and early winter.*

NEW

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

TRIOMPHANT F1
BLANC ROND / *WHITE ROUND*

Mixez les différents cycles de production !

Mix the various growing cycles!

Uniquement disponible en Italie et au Royaume-Uni.

Available only in Italy and UK.

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Chou-fleur
Cauliflower

BASILEO F1
VERT ROND / *ROUND GREEN*

Récolte d'été
- Belle présentation en plant.

Summer harvesting
- *Attractive head.*

Uniquement disponible en Italie.
Available only in Italy.

TREVI F1
VERT ROND / *ROUND GREEN*

Goût très fin
- Pour des récoltes d'automne.

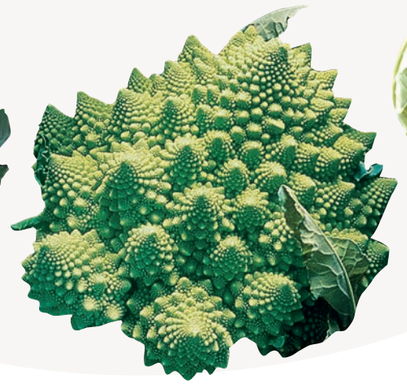
Very subtle taste
- *For harvest in autumn.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

GITANO F1
ROMANESCO

Original et délicieux
- Bon comportement contre le mildiou.

New and delicious
- *Good tolerance to mildew.*



NAVONA F1
ROMANESCO

- Pour des récoltes d'été/automne.
- *Harvest in summer/autumn.*

JAFFA F1
ORANGE ROND / *ROUND ORANGE*

Passez à l'orange !
- Goût fin et délicat.
- A récolter en petit calibre.

Go for the orange!
- *Delicate taste.*
- *Harvest when still small.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		CYCLE (j) *CYCLE (d)*	VIGUEUR *VIGOR*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
ROMANESCO / *ROMANESCO*							
NAVONA F1	NTr	90-110	★★★				
GITANO F1	NTr	90-120	★★★				
VERT / *GREEN*							
BASILEO F1		60-75	★★★				
TREVI F1	NTr	60-75	★★★				
ORANGE / *ORANGE*							
JAFFA F1	NTr	85-100	★★				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Courge
Squash

CROBLAN
LES RÉTROS / *HEIRLOOM*

Top sélection Clause !
- Se consomme comme la courgette.
- Un petit goût d'artichaut en plus !

Top selection Clause!
- *Can be cooked like squash.*
- *Tastes like artichoke too!*

ROUGE VIF D'ETAMPES
LES RÉTROS / *HEIRLOOM*

Top sélection Clause !
- Plante rustique, coureuse.
- A nourrir copieusement.

Top selection Clause!
- *Hardy, creeper plant.*
- *Feed copiously.*

POTIMARRON
LES RÉTROS / *HEIRLOOM*

Top sélection Clause !
- Un petit arrière goût délicieux de marron.

Top selection Clause!
- *Chestnut flavor, so delicious!*

LES VARIÉTÉS Essentielles

SIBELLE F1
LES RÉTROS / *HEIRLOOM*

Stop oïdium !
- Goûtez, vous verrez !
- Forme originale.
- Produit 2 à 3 fruits par plant.

Stop powdery mildew!
- *Taste and you will see!*
- *Original shape.*
- *Produces 2 to 3 squashes per plant.*

MUSQUÉE D'HIVER DE PROVENCE
LES RÉTROS / *HEIRLOOM*

Top sélection Clause !
- La provence dans l'assiette !

Top selection Clause!
- *Provence in your plate!*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	RÉSISTANCES *RESISTANCES*	POIDS MOYEN *AVERAGE WEIGHT*
MUSQUÉE D'HIVER DE PROVENCE	NTr		—	10 kg
ROUGE VIF D'ÉTAMPES	NTr		—	25 kg
SIBELLE F1	NTr		IR : Px	1-1,5 kg
POTIMARRON	NTr		—	3-4 kg
CROBLAN			—	—

NTr **Disponible en semences non traitées / *Available untreated.***

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Courgette Zucchini

NEW

CORA F1

La variété la plus précoce

- Excellente vigueur.
- Utilisée en abri ou au jardin.

BIO **Disponible uniquement en bio.**

The earliest variety

- *Excellent vigor.*
- *Indoor and outdoor production.*

BIO ***Available only in organic seeds.***

LOREA F1

Osez le blanc !

- Plante productive.
- Fruits blancs, bien droits à la saveur douce et sucrée.

Why not try white!

- *Productive plant.*
- *White, straight fruit, delicate sweet taste.*

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

ASTIA F1

Stop oïdium !

- Plante vigoureuse et aérée.
- La plus résistante (IR) à l'oïdium !
- La référence en courgette pour le potager.

Stop powdery mildew!

- *Vigorous, plant.*
- *The most powdery mildew resistant (IR).*
- *The reference in garden zucchini.*

LES VARIÉTÉS Premium

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

ORELIA F1

Mettez de la couleur dans vos plats !

- Variété productive.
- Fruit au goût de "noisette".

Add some color to your dishes!

- *Productive variety.*
- *"Nutty" tasting fruit.*

NEW

BOLDENICE F1*
(CLX 29712)

Stop oïdium !

- Entre nœuds courts, forte productivité.
- Plante dressée.

Stop powdery mildew!

- *Shorts internodes, high productivity.*
- *Erect growth habit.*

NEW

TOSCA F1

Souple d'utilisation !

- Variété pour tous les jardins.
- Très précoce et vigoureuse.
- Très productive.

BIO **Disponible uniquement en bio.**

Flexible to use!

- *Cultivation in all gardens.*
- *Very early and vigorous.*
- *Very productive.*

BIO ***Available only in organic seeds.***

LES VARIÉTÉS Essentielles

SOFIA F1

Cuisinez ses fleurs !

- La variété prisée en Italie pour sa forte floraison.

Cook its flowers!

- *The variety Italians love for its flowers!*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	VIGUEUR *VIGOR*	RÉSISTANCES *RESISTANCES*
BLANCHE & RONDE / *WHITE & ROUND*					
ORELIA F1	NTr		★★★	★★★	—
LOREA F1	NTr		★★★	★★★	—
BOLDENICE F1* (CLX 29712)	NTr		★★★	★★★	IR : Px ; CMV ; ZYMV ; WMV
VERTE CYLINDRIQUE / *GREEN CYLINDRICAL*					
ASTIA F1	NTr		★★★★	★★★★	IR : Px
SOFIA F1	NTr		★★★	★★★	IR : PRSV ; WMV ; ZYMV
TOSCA F1	BIO		★★★★	★★★★	IR : Px
CORA F1	BIO		★★★★	★★	—
TARMINO F1	NTr		★★	★★★★	IR : CMV

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

LES VARIÉTÉS €CO

TARMINO F1

- Variété rustique et productive.
- Fruits vert foncé, brillants.

- *Hardy, productive variety.*
- *Dark green, glossy fruit.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

* *Variété en cours d'inscription APV / This variety is in the process of being registered.*

SAMOS F1

Récoltez trois semaines après l'avoir planté !

- Pour récolte d'automne et d'hiver.

Harvest three weeks after planting!

- *Harvest in autumn and winter.*

VARIÉTÉ VARIETY	COULEUR COLOR	RÉSISTANCES RESISTANCES
SAMOS F1	Vert foncé / *Deep green*	IR : Pfs : 0,1 ; CMV

Fenouil
Fennel

TAURO F1

LES VARIÉTÉS Premium

Le plus précoce !

- L'essayer c'est l'adopter !
- Pour toute la saison.
- Très bonne tenue à la montée à graines.

The earliest fennel!

- *To try it is to like it!*
- *For all seasons.*
- *High bolting tolerance.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

BELLOTTO F1

- Plantation printemps pour récolte d'été.
- *Sow in spring for summer harvest.*

GUTTUSO F1

- Plantation à partir du 15 juillet pour récolte en octobre.
- *Sow from July 15 to harvest in October.*

LEONARDO F1

- Semis en juin pour récolte en novembre.
- *Sow in June to harvest in November.*

VARIÉTÉ VARIETY		SEMENCES PRÉ-GERMÉES PRIMED SEEDS	CYCLE (j) CYCLE (d)	BULBE / BULB POIDS (kg) WEIGHT (kg)	COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES BOLTING TOLERANCE
TAURO F1	NTr	■	65-70	0,4 - 0,6	★★★
BELLOTTO F1	NTr	■	85-95	0,5 - 0,6	★★★
LEONARDO F1	NTr	■	85-95	0,6 - 0,75	★
GUTTUSO F1	NTr	■	80-90	0,5 - 0,6	★★

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Haricot
French beans

LES VARIÉTÉS Premium

CROCKETT

VERT NAIN FIN SANS FIL / *DWARF STRINGLESS GREEN*

Élu haricot de l'année en 2015 !

- La meilleure variété adaptée pour la production en plants.
- Plante compacte, variété productive.
- 5 récoltes échelonnées.
- Haricots verts très fins sans fil.
- Résistances : HR : BCMV ; BCTV ; Psp ; Pss ; Ua ; Xap

NTr Disponible en semences non traitées.

Elected bean of the year in 2015!

- *The best variety for plant production.*
- *Compact plant, productive variety.*
- *5 staggered harvests.*
- *Stringless variety.*
- *Resistances: HR: BCMV; BCTV; Psp; Pss; Ua; Xap*

NTr *Available untreated.*

MASCOTTE

VERT NAIN FIN SANS FIL / *DWARF STRINGLESS GREEN*

Spécial petits jardins !

- Très productif au m² !
- Gousses fines sans fil.
- Floraison au-dessus du feuillage.
- Résistances : HR : Psp ; Cl ; BCMV

NTr Disponible en semences non traitées.

Special smalls gardens!

- *The most productive per m²!*
- *Perfect for containers! Pods on top!*
- *Flowers above the leaves.*
- *Resistances: HR: Psp; Cl; BCMV*

NTr *Available untreated.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

MONTE BELLO

GRIMPANT FIN SANS FIL / *CLIMBING STRINGLESS*

- Grimpant, idéal pour petits jardins.
- Gousses très fines sans fil.
- Très productif.
- Résistances : HR : BCMV

NTr Disponible en semences non traitées.

- *Climbing, ideal for small garden.*
- *Very fine and stringless pods.*
- *Very productive.*
- *Resistances: HR : BCMV*

NTr *Available untreated.*

NEW

FRUIDOR

Délicieux !

- Jaune vif.
- 2 à 3 récoltes par semaine.
- Résistances : HR : BCMV ; Cl

NTr Disponible en semences non traitées.

Delicious!

- *Bright yellow.*
- *2-3 harvests per week.*
- *Resistances: HR: BCMV; Cl*

NTr *Available untreated.*

Les batavias
Crisphead lettuces

LES VARIÉTÉS Premium

FLORINE

Plantez, arrosez, récoltez !

- TOP plant qualité.
- Très craquante.
- Excellente tenue à la montée à graines.

Sow, water, harvest!

- *Very crispy.*
- *Top quality plant!*
- *High bolting tolerance.*

NEW

FLORINRED*

Toujours bien colorée ! La plus rouge

- Top plant qualité.
- Excellent comportement à la montée à graines.
- Feuilles d'un rouge intense, nombreuses et délicieuses.

Always well colorated! The reddest!

- *Top quality plant!*
- *Super bolting tolerance.*
- *Beautiful and delicious red leaves.*

MELVINE

La batavia toutes saisons !

- Top plant de qualité.
- Excellent comportement à la montée à graines.
- Feuilles blondes nombreuses et délicieuses.

The Crisphead for all seasons!

- *Top quality plant!*
- *Super bolting tolerance.*
- *Beautiful and delicious green leaves.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

CARIOCA

- Forte coloration rouge en plant et au potager
- Ne « file » pas et produit un très beau plant.

- *Strong red coloration.*
- *Beautiful and compact plant.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

ROSSIA

- TOP plant qualité.
- Résistante à la montée à graines.
- Vigoureuse et volumineuse.
- Croquante et douce.

- *Top quality plant.*
- *Bolting tolerance.*
- *Vigorous and voluminous.*
- *Crispy and sweet.*

DOREE DE PRINTEMPS

BATAVIA BLONDE / *BLOND BUTTERHEAD*

LES VARIÉTÉS €CO

Top sélection Clause !

ROUGE GRENOBLOISE

BATAVIA ROUGE / *RED CRISPHEAD*

LES VARIÉTÉS €CO

Top sélection Clause !

VARIÉTÉ *VARIETY*		COULEUR *COLOR*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
BATAVIA BLONDE/ *BLOND CRISPHEAD*								
FLORINE	NTr		Bl:16-26, 28, 30, 31, 32 ; Nr:0	LMV				
MELVINE	NTr		Bl:16-28,30,31,32 ; Nr:0	LMV				
DORÉE DE PRINTEMPS	NTr		—	—				
BATAVIA ROUGE / *RED CRISPHEAD*								
FLORINRED*	NTr		Bl:16-36 ; Nr:0	—				
CARIOCA	NTr		—	LMV				
ROSSIA	NTr		—	LMV				
ROUGE GRENOBLOISE	NTr		—	—				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

* *Variété en cours d'inscription APV / This variety is in the process of being registered.*

Les laitues pommées
Butterhead lettuces

NOVAPPIA

Encore mieux que l'Appia !

- TOP plant qualité.
- Pomme blonde, superbe et délicieuse.

French favourite!

- *TOP quality plant.*
- *Blond head, superb and delicious.*

ADELYS

Plantez-la toute l'année !

- TOP plant qualité.
- Excellent comportement à la montée à graines.
- Feuilles blondes nombreuses et délicieuses.

Grow it all the year!

- *Top quality plant!*
- *Super bolting tolerance.*
- *Beautiful and delicious green leaves.*

LES VARIÉTÉS Premium

JUSTINE

La belle laitue de l'été !

- Top plant de qualité.
- Idéale pour culture d'été.
- Pomme claire, lisse et brillante.
- Remarquable tenue à la chaleur.

The beautiful summer lettuce!

- *Top quality plant!*
- *Ideal for cultivation in summer.*
- *Pale, smooth and glossy head.*
- *High bolting tolerance.*

MAIKO

La belle rougette

- Bon comportement au mildiou.
- Feuilles fines et sucrées.

A lovely redhead lettuce!

- *Resistance to mildew.*
- *Thin and sweet leaves.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

KENDO

La rougette au goût de noisette !

- Culture en toutes saisons pour potager et abri.
- Rougette rustique et volumineuse.
- Savoureuse et colorée.

Red greens with a nutty flavor!

- *Cultivation in all seasons, in the greenhouse or garden.*
- *Large hardy red lettuce.*
- *Tasty and colorful.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

VAL D'ORGE

A planter en septembre !

- La laitue d'hiver classique.

Plant in September!

- *A classic winter lettuce.*

LES VARIÉTÉS €CO

MERVEILLE 4 SAISONS

Top sélection Clause !

APPIA

Top sélection Clause !

VARIÉTÉ *VARIETY*		COULEUR *COLOR*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
NOVAPPIA	NTr		Bl:16,17,21,23,32	LMV				
ADELYS	NTr		Bl:16-33 ; Nr:0	LMV				
JUSTINE	NTr		Bl:16-28,22,24,25,28-30,33-35	LMV				
MAIKO	NTr		Bl:16-33	—				
VAL D'ORGE	NTr		—	—				
KENDO	NTr		Bl:1-16,21,23	—				
APPIA	NTr		—	—				
MERVEILLE 4 SAISONS	NTr		—	—				

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Les feuilles de chêne
Oakleafs

BELLINO

Laissez-la pousser tout simplement !
- Top plant qualité.
- Très volumineuse.
- Bonne tenue à la montée à graines.

Let it grow! Amazing size!
- *TOP quality plant!*
- *Amazing leaves volum!*
- *High bolting tolerance.*

LES VARIÉTÉS Premium

KYRIO

Plantez, arrosez, récoltez !
- Facile à réussir.
- Volumineuse.
- TOP plant qualité.

Sow, water, harvest!
- *Easy to grow.*
- *So voluminous!*
- *Top quality plant!*

SAXO

Plus rouge y'a pas !
- Feuille de chêne triple rouge.
- Présentation en plant exceptionnelle.
- Forte résistance au mildiou et aux pucerons.

The reddest of the red!
- *Triple red leaves.*
- *TOP quality plant.*
- *Strong resistance to mildew and aphids.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		COULEUR *COLOR*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR	PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
FEUILLE DE CHÊNE / *OAKLEAF*								
KYRIO	NTr		Bl:16-28,30,31,32 ; Nr:0	LMV				
BELLINO	NTr		Bl:16-26,28,32 ; Nr:0	—				
SAXO	NTr		Bl:16-28,30,31,32 ; Nr:0	—				

NTr Disponible en semences non traitées / Available untreated.

Mâche
Corn salad

LES VARIÉTÉS Essentielles

GALA

La douceur de la Doucette !
- Production en toute saison.
- Plante compacte et vigoureuse, couleur vert soutenu brillant.
- Feuilles rondes.

NTr Disponible en semences non traitées.

- *Production all seasons.*
- *Compact, vigorous plant with deep green glossy leaves.*
- *Round leaves.*

NTr *Available untreated.*

TROPHY

Récolte trois semaines après plantation !
- Recommandée pour les plantations de fin d'automne et d'hiver.
- Cycle de production rapide.
- Feuilles allongées.

NTr Disponible en semences non traitées.

Harvest three weeks after planting!
- *Recommended for planting in late autumn and winter.*
- *Rapid production cycle.*
- *Elongated leaves.*

NTr *Available untreated.*

Maïs doux
Sweet corn

NEW

SENTINEL F1

LES VARIÉTÉS Essentielles

Variété précoce et super sucrée !
- 74 jours pour arriver à maturité.
- Très adaptée aux cultures précoces.

A super sweet early variety!
- *Mature in 74 days.*
- *Highly suitable for early crops.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		TYPE *TYPE*	MATURITÉ RELATIVE (j) *HARVESTING (d)*	ÉPI / *COB* FORME *SHAPE*	LONGUEUR (cm) *LENGTH (cm)*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
SENTINEL F1	NTr	Super sucré (Sh2) / Super sweet	74	Cylindrique / Cylindrical	22-24	Ps (Rp1-D)	Et, MDMV

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Navet
Turnip

VARIÉTÉ *VARIETY*		COMPORTEMENT / *BEHAVIOR* FROID *COLD RESISTANCE*	À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*
PLAT TYPE MILAN / *FLAT TYPE MILAN*			
DECLIC F1	NTr	★	★★★

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

DECLIC F1

PLAT TYPE MILAN / *FLAT TYPE MILAN*

Produisez le déclic !
- Gain de temps sur le cycle de production.
- Pour toute la saison.

Go for turnip!
- *Save time on the production cycle.*
- *For all seasons.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Melon
Melon

LES VARIÉTÉS Premium

EDGAR F1

CHARENTAIS ECRIT / *SLIGHTLY NETTED*

Le plus précoce !

- Très précoce et hyper productif.
- La variété la mieux adaptée pour toutes les régions.
- Fruit superbe de1 kg environ.

The first to ripen!

- *Produces an enormous quantity of small delicious melons.*
- *The best variety for all regions.*
- *Superb fruit approximately 1 kg.*

ANASTA F1

CHARENTAIS ECRIT / *SLIGHTLY NETTED*

La qualité est une fête !

- Chair sucrée, très parfumée.
- Fruit superbe de 1 kg environ.
- Rendement exceptionnel sur toute la saison, sans taille.
- Vigoureux, rustique, adapté à toutes les conditions.

A celebration of quality!

- *Sweet, very fragrant flesh.*
- *Superb fruit approximately 1 kg.*
- *Exceptional yield throughout the season, no pruning.*
- *Vigorous, hardy, suitable for all conditions.*

STELLIO F1

CHARENTAIS ECRIT / *SLIGHTLY NETTED*

Le charentais de dernière génération !

- Fruit attractif, d'excellente qualité et riche en sucre.
- Variété facile à cultiver, ne réclame pas de taille.
- Poids moyen des fruits : 1 kg.
- S'adapte à des conditions très variées.

BIO **Disponible uniquement en bio.**

Slighty neeted last generation!

- *Attractive fruit, excellent quality and high sugar level.*
- *Easy to grow.*
- *Average weight: 1 kg.*
- *Adapts to very varied conditions.*

DIONYSIO F1

BRODÉ ITALIEN / *NETTED ITALIAN*

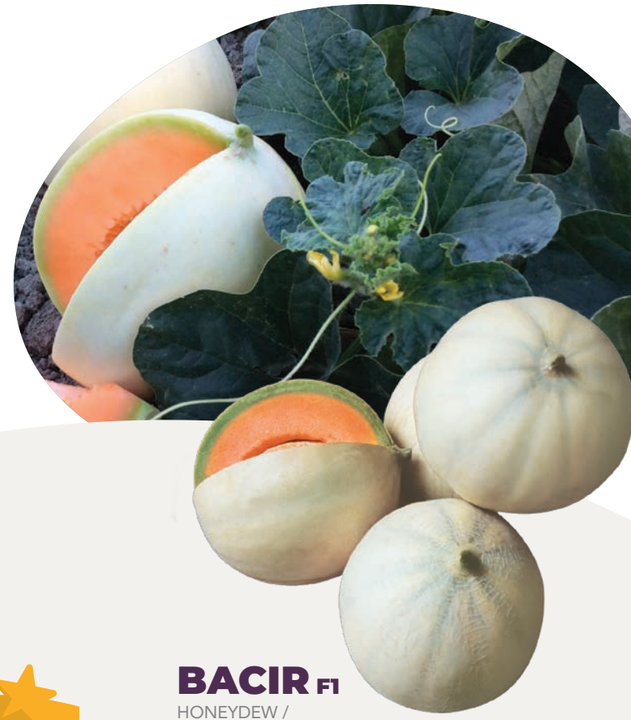
Typique Italien

- Gros calibre, ovale.
- Chair douce, sucrée et savoureuse !

Italian melon

- *A typical rough skinned.*
- *Large size oval.*
- *Sweet delicate flavorsome flesh.*

LES VARIÉTÉS Essentielles



BACIR F1

HONEYDEW / *SMOOTH*

Voluptueux

- Chair délicate et pleine d'arômes.
- Variété typiquement italienne.

Voluptuous

- *Delicate and flavorsome flesh.*
- *Typical Italian variety for gourmets.*

PAMIR F1

HONEYDEW / *SMOOTH*

- Melon traditionnel lisse italien.
- La variété de référence.
- *Traditional smooth Italian melon.*
- *Smooth skin, orange flesh.*

MASADA F1

GALIA / *GALIA*

Le melon vert sucré pour l'été !

- Robe jaune à maturité, verte à cœur, très brodée.
- Chair très sucrée, les enfants adorent !

A sweet green summer melon!

- *A yellow rind when ripe, green flesh, pronounced netting.*
- *Sweet flesh as children love!*

CAPITOL F1

ÉCRIT CRÈME / *CREAM NETTED*

- Fruit rond crème écrit. Une saveur différente, une chair très fondante !
- *Round slightly rough cream colored melon with a very special flavor and tender flesh!*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Melon
Melon

LES VARIÉTÉS Essentielles

CEZANNE F1

CHARENTAIS LISSE / *SMOOTH*

Le lisse hyper précoce et délicieux !

- Culture sans taille.
- Très précoce et productif.
- Chair fondante très sucrée, aux arômes exceptionnels !
- Fruit de 1 kg environ.

The earlier and smooth melon!

- *No pruning needed.*
- *Very early and productive.*
- *Sweet, tasty flesh, exceptional flavor!*
- *Fruit approximately 1 kg.*

DIEGO F1

€ € € LES VARIÉTÉS €CO

CHARENTAIS ECRIT / *SLIGHTLY NETTED*

- Pour récolte de pleine saison.
- *For harvest in mid-season.*

JERAC F1

€ € € LES VARIÉTÉS €CO

CHARENTAIS LISSE / *SMOOTH*

Le Charentais traditionnel !

- Production de gros fruits à la robe lisse.
- Chair très fondante aux saveurs typiques du charentais.

The traditional slighty neeted!

- *Large fruits.*
- *Smooth variety.*
- *Very soft flesh with typical flavors of slighty neeted.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		PRÉCOCITÉ / *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
CHARENTAIS ÉCRIT / *CHARENTAIS SLIGHTLY NETTED*				
ANASTA F1	NTr	★★	Fom:0,1,2	Gc:1 ; Px:1,2,5
EDGAR F1	NTr	★★★★	Fom:0,1,2	Ag ; Gc:1 ; Px:1,2,5
STELLIO F1	BIO	★★	Fom:0,1,2	Ag ; Gc:1 ; Px:1,2,5
DIEGO F1	NTr	★★	Fom:0,1,2	Px:1,2 ; Ag
CHARENTAIS LISSE / *CHARENTAIS SMOOTH*				
CÉZANNE F1	NTr	★★★★	Fom:0,1	Gc:1 ; Px:1,2
JERAC F1	NTr	★★★	Fom :0,1,2	—
ÉCRIT CRÈME / *CREAM NETTED*				
CAPITOL F1	NTr	★★	Fom:0,1,2	Gc:1 ; Px:1,2,5
BRODÉ ITALIEN / *NETTED ITALIAN*				
DIONYSIO F1	NTr	★★	Fom :0,1,2	Gc1 ; Px:1,2
GALIA / *GALIA*				
MASADA F1	NTr	★★	Fom:0,1 ; MNSV	Gc:1 ; Px:1,2,5
HONEYDEW / *SMOOTH*				
PAMIR F1	NTr	★★	Fom :0,1,2	—
BACIR F1	NTr	★★	Fom:0,1,2	Ag ; Gc:1 ; Px1,2,5

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Porte-greffe cucurbitacées
Cucurbit rootstock

LES VARIÉTÉS Essentielles

PORTE-GREFFE MELON
ROOTSTOCK MELON

MAGNUS F1

En toutes circonstances, récoltez du melon !

- Apporte vigueur et résistances aux maladies du sol.
- Améliore le gustatif/greffage sur courge.
- Évite la récolte de courge.

In all circumstances, you will harvest melon!

- *Provides vigor and soil diseases resistances.*
- *Improves taste / grafting on squash.*
- *Avoids harvesting squash.*

€ € € LES VARIÉTÉS €CO

PORTE-GREFFE COURGE
CUCURBIT ROOTSTOCK

TZ 148 F1

- Accentue la précocité, la productivité et permet une bonne implantation racinaire, notamment en conditions froides.
- Permet de résister face aux maladies du sol.

- *Increases earliness and productivity, roots develop better, notably in cold conditions.*
- *Offers resistance to soil diseases.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
COURGE / *SQUASH*			
TZ 148 F1	NTr	Fon:0,1,2 ; Fom:0,1,2 ; Vd	Fom:1-2
MELON / *MELON*			
MAGNUS F1	NTr	Fom:0,1,2	Fom:1-2

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Pastèque
Watermelon

LES VARIÉTÉS Premium

MINI LOVE F1
CRIMSON SWEET

Délicieuse et à peine plus grosse qu'un melon !
- Précoce et productive.
- Calibre idéal.
- Contient peu de graines.
- Chair douce et sucrée.
- Produit jusqu'à 6 fruits !
- Peu sensible à l'oïdium.

So tasty and not more bigger than a melon!
- *Early mini watermelon.*
- *Ideal caliber.*
- *Contains few seeds.*
- *Sweet flesh.*
- *Highly productive variety, up to 6 fruits.*
- *Low sensitive to powdery mildew.*

AAS WINNER

VARIÉTÉ *VARIETY*		FORME DU FRUIT *FRUIT SHAPE*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	POIDS (kg) *WEIGHT (kg)*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* IR
MINI LOVE F1	NTr	Ronde / *round*	★★★	3-4	Co : 1

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Poivron
Corne doux
Sweet horn

LES VARIÉTÉS Premium

LIPARI F1

Saveur garantie !
- Rusticité, précocité et productivité.
- Fruit très allongé, en forme de corne.
- Chair d'excellente qualité gustative, sucrée.
- A cueillir en vert ou en rouge.

Unconditional flavor!
- *Hardiness, earliness and productivity.*
- *Very long fruit, horn shape.*
- *Excellent sweet tasting flesh.*
- *Pick when green or red.*

CLEOR F1

Passez à l'orange !
- Variété précoce et productive durant toute la saison.
- Goût sucré.

Go for orange!
- *Early and productive variety throughout the season.*
- *Sweet taste.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

CORINTO F1
- Variété productive.
- *Productive variety.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		FORME/COUL. / *SHAPE/COLOR*	PRÉCOCITÉ RELATIVE / *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR
LIPARI F1	NTr		★★★	Tm:0
CLEOR F1	NTr		★★★	PVY:0,1
CORINTO F1	NTr		★★	Tm:0-2

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Poivron doux carré
Blocky sweet pepper

LES VARIÉTÉS *Essentielles*

ETERNITY F1* NEW

- Apporte de la couleur au jardin et en cuisine.
- Top aussi pour la culture en pot.
- *Brings color in cultivation garden and kitchen.*
- *Well adapted for pots.*

FLAMINGO F1 NEW

La crème du poivron

- Variété très productive, décorative et gustative.
- Idéale pour les terrasses et balcons.
- Fruit crème dès sa formation.

The cream of the crop

- *Very productive, sweet, decorative variety.*
- *Ideal for terraces and balconies.*
- *The fruit is cream-colored when it is formed.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

CAMPOR F1

- Le carré jaune parfait pour le potager.
- Très productive.
- *Perfect for vegetable patches.*
- *Highly productive.*

SOLARIO F1

- Le carré rouge facile à produire au potager.
- Très productive.
- *Perfect for vegetable patches.*
- *Highly productive.*

LES VARIÉTÉS *Essentielles*

VARIÉTÉ *VARIETY*		FORME/COULEUR *SHAPE / COLOR*	PRÉCOCITÉ RELATIVE *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
CARRÉ ET CARRÉ INTERMÉDIAIRE / *BLOCKY*					
ETERNITY F1*	NTr		★★★	Tm:0-3	TSWV:P0
FLAMINGO F1	NTr		★★★	PVY:0	—
SOLARIO F1	NTr		★★★	PepMoV ; PepYMV ; PVY:0,1,1-2 ; Tm:0-2	CMV
CAMPOR F1	NTr		★★★	—	—

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

* *Variété en cours d'inscription APV / This variety is in the process of being registered.*

Mini poivron doux
Mini sweet pepper

LES VARIÉTÉS Premium

BALCONI F1
TERRAZZI F1

Très sucrés et productifs !
- Doux et sucrés.
- Production importante de fruits.
- Goût excellent.
- Se consomment crus ou cuits.
- Idéals pour petits jardins et culture en pots.

Sweet and productive!
- *Be consumed raw or cooked.*
- *Excellent taste.*
- *Ideal for small gardens and pots.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		FORME/COUL. / *SHAPE/COLOR*	PRÉCOCITÉ RELATIVE / *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR
BALCONI F1	NTr		★★★★★	PVY:0,1 ; Tm:0
TERRAZZI F1	NTr		★★★★	PVY:0 ; Tm:0

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Poivron doux 3/4
Sweet pepper 3/4

LES VARIÉTÉS Premium

VALDOR F1

Le doux en or !
- Variété rustique très productive.
- Excellente qualité gustative.

Golden sweetness!
- *Highly productive.*
- *Hardy variety.*
- *Excellent taste.*

ALBY F1

Facile à réussir grâce à ses nombreuses résistances aux maladies !
- Chair douce.
- Très productif.
- Rustique.

Easy to grow thanks his full package resistances!
- *Sweet flesh.*
- *Very productive!*
- *Hardy.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

€ € € € LES VARIÉTÉS €CO

LAMUYO F1
TOSCA F1

SONAR F1

La valeur sûre !
- Variété rustique pour toute la saison.
- Précoce.
- Fruit allongé (à cueillir vert ou rouge).

You can't go wrong with it!
- *Hardy variety for full season.*
- *Early.*
- *Long fruit (pick when green or red).*

FAVOLOR F1

- Variété précoce, poivron jaune allongé, variété très productive, bien adaptée pour le jardin et la serre.
- *Early variety long, yellow peppers highly productive plant.*
- *Well-suited to gardens and greenhouses.*

VARIÉTÉ / *VARIETY*		FORME/COULEUR / *SHAPE / COLOR*	PRÉCOCITÉ RELATIVE / *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
3/4 LONG / *3/4 LONG*					
VALDOR F1	NTr		★★★	Tm:0	—
ALBY F1	NTr		★★	PepMoV ; PepYMV ; PVY:0,1,1-2 ; Tm : 0	CMV ; Pc
SONAR F1	NTr		★★	Tm:0	—
FAVOLOR F1	NTr		★★	Tm:0-2	CMV ; Pc
TOSCA F1	NTr		★★	Tm:0	—
LAMUYO F1 (OBT. INRA)	NTr		★★★	Tm:0	—

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Piment fort
Hot pepper

LES VARIÉTÉS Premium

IMPALA F1

CAYENNE TYPE

Piquantissimo !

- Précoce et très productif pour toute la saison.

Extra hot!

- *Early variety productive throughout the season.*

ORIZABA F1

El Jalapeño !

- Piment mexicain, fort et goûteux, à cuisiner !
- Hot Mexican pepper, delicious!

LES VARIÉTÉS Essentielles

SOFIANE F1

HOT BANANA TYPE

- Précoce.
- *Early.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		FORME/COUL. *SHAPE/COLOR*	INTENSITÉ PIQUANT *SPICY*	PRÉCOCITÉ RELATIVE *EARLINESS*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR
IMPALA F1	NTr		★★★★	★★★	Tm:0
SOFIANE F1	NTr		★★★	★★★	Tm:0
ORIZABA F1	NTr		★★	★★	Xcv:1,2,3

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Porte-greffe solanacées et piments
Solanaceae rootstock

PORTE-GREFFE TOMATE ET AUBERGINE
ROOTSTOCK TOMATO AND EGGPLANT

PROTECTOR F1

Moins de feuilles, plus de fruits !

- Excellente qualité germinative et d'homogénéité, facile à greffer.
- Résistance à toutes les maladies du sol et en plus au fusarium 2 ! Système racinaire puissant non végétatif.
- Moins de feuilles, plus de fruits.

Fewer leaf, more fruits!

- *High-quality germination and uniformity.*
- *Easy to graft.*
- *Resistant to all diseases as well as Fusarium 2.*
- *Powerful non-vegetative root.*
- *System for more fruits and less leaves!*

PORTE-GREFFE PIMENT
ROOTSTOCK PEPPER

ULTRON F1* (PTX 991)

Donnez de la puissance à vos variétés !

- Apporte de la vigueur et des résistances aux maladies du sol.
- Haute qualité germinative.

Bring power to your varieties!

- *Provides vigor and resistances to soil diseases.*
- *High germinative quality.*

LES VARIÉTÉS Essentielles

PORTE-GREFFE TOMATE ET AUBERGINE
ROOTSTOCK TOMATO AND EGGPLANT

DEFENSOR F1

Porte-greffe puissant !

- Idéal pour les variétés peu vigoureuses.
- Pack complet de résistances.
- Haute qualité germinative.

Wonderful rootstock!

- *Well adapted for weak varieties.*
- *Full diseases resistances package.*
- *High level quality seeds.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		GSPP	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
PROTECTOR F1	NTr	GSPP	Fol:0,1,2 ; For ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Pl ; Ma ; Mi ; Mj
DEFENSOR F1	NTr	GSPP	Fol:0,1,2 ; For ; Va:0 ; Vd:0 ; ToMV:0,1,2	Pl ; Ma ; Mi ; Mj
ULTRON F1* (PTX 991)	NTr	GSPP	PVY:0,1,1-2 ; Tm:0-3	Pc ; Ma ; Mi ; Mj

NTr Disponible en semences non traitées / Available untreated.

* Variété en cours d'inscription / *This variety is in the process of being registered.*

NEW

CROKINI F1

LA CERISE SUR LE GATEAU

CHERRY ON TOP

LES VARIÉTÉS Premium

Délicieuse, sucrée et productive !

- Une moyenne de 8,5° de Brix.
- Produit plus de 300 petits fruits délicieux et sucrés.
- Plante puissante, belle qualité de plant.
- Les fruits n'éclatent pas et tiennent sur la plante.
- Top résistance au mildiou (IR : Phytophthora Resistance).

So delicious, sweet and productive!

- *An average of 8.5° Brix!*
- *Produces more than 300 sweet delicious little fruits!*
- *Strong quality plant.*
- *At maturity, fruits do not split and remain on the plant.*
- *Resistant against late blight (IR : Phytophthora infestans).*

www.tomatocrokini.com

* *Variété en cours d'inscription APV.*
This variety is in the process of being registered.

Tomates buissonnantes
Bush tomatoes

NEW

CRAZY CHERRY F1*
(CLX 38322)

Un buisson de tomates cerises !
- Plantez, arrosez, récoltez !

A cherry tomatoes bush!
- *Sow, water, harvest!*

LES VARIÉTÉS *Essentielles*

HECTOR F1

La tomate sans effort !
- Ne nécessite ni taille ni tuteur.
- Gros fruits parfumés et très colorés.
- Tomate buissonnante, pour potager de saison.

Effortless tomato!
- *No pruning or staking.*
- *Large fragrant colorful fruits.*
- *A productive tomato bush.*

DYNO F1

- Fruits allongés de type « Roma ».
- Variété à forte productivité, idéale pour la sauce tomate.

- *Elongated "Roma" type fruits.*
- *Highly productive variety, ideal for tomato sauce.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		GSPP/BIO	FORME *SHAPE*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	CALIBRE *CALIBER*	RÉSISTANCES / *RESISTANCES* HR	IR
LES BUISSONNANTES / *BUSH TOMATOES* - DÉTERMINÉE / *DETERMINATE*							
CRAZY CHERRY F1* (CLX 38322)	NTr			★	25-30 g	HR : Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2 ; Pst	—
HECTOR F1	NTr				150-200 g	Fol:0,1 ; Va:0 ; Vd:0	Ss
DYNO F1	NTr			★	100-120 g	Fol:0,1,2 ; Pst ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj ; Ss
LES BONBONS / *SWEETS* - INDÉTERMINÉE / *INDETERMINED*							
CROKINI F1	NTr	GSPP		★	15-18 g	Fol:0 ; Pf:A,B,C,D,E ; ToMV:0,1,2	Ma ; Mi ; Mj ; Pi ; TYLCV
TUTTI FRUTTI F1	NTr	GSPP		★	18-20 g	Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2	TYLCV
SWEETBABY	NTr			★	13-18 g	—	—
HARMONY F1	NTr			★	35 g	Fol:0,1 ; For ; ToMV:0,1,2	Ss
GOLDWIN F1	NTr	GSPP		★	18-22 g	Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	—
MINOPRIO F1	NTr				25-30 g	Fol:0,1 ; For ; Pf:A,B,C,D,E ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj ; TYLCV
BLACK CHERRY	NTr			★		—	—
GOLD NUGGET	NTr			★		—	—
LES RÉTRO CHARNUES / *THE FLESHY HEIRLOOMS* - INDÉTERMINÉE / *INDETERMINED*							
CORAZON F1	NTr	GSPP			160-170 g	Va:0 ; Vd:0	—
GOURMANDIA F1	NTr	GSPP			240-320 g	Fol:0 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj
BELLANDINE F1* (CLX 37957)	NTr	GSPP			180-230 g	Fol:0,1 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj
HONEY MOON F1	NTr	GSPP			260-280 g	Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Pi ; TYLCV
DELIZIA F1	NTr				150-170 g	Fol:0 ; ToMV:0,1,2	—
BUFFALOSUN F1* (HMC 44095)	NTr	GSPP			250-350 g	Fol:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Pi ; TSWV:T0
BUFFALOSTEAK F1	NTr				250-350 g	Fol:0 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj
ORANGE QUEEN	NTr					—	—
NOIRE DE CRIMÉE	NTr					—	—
CORNUE DES ANDES	NTr					—	—
ANANAS	NTr					—	—
GREEN ZEBRA	NTr						
FANDANGO F1	NTr			★	150-170 g	ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Pi
CŒUR DE BŒUF (CUOR DI BUE)	NTr					—	—
HYMAR F1	NTr				180-200 g	Fol:0 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj
LES RONDES DU JARDIN / *GARDEN ROUND TOMATOES* - INDÉTERMINÉE / *INDETERMINED*							
PAOLA F1	NTr	GSPP BIO		★	150-160 g	Ff:A,B,C,D,E ; Fol:1,2 ; ToMV ; Va:0 ; Vd:0	Ss
FANTASIO F1	NTr				150-170 g	Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj ; Pi ; Ss
PREMIO F1	NTr	GSPP		★	100-130 g	Fol:0,1 ; For ; Pf:A,B,C,D,E ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ss
PYROS F1	NTr				180-200 g	Va:0 ; Vd:0	Pi
CRISTAL F1	NTr			★	160-180 g	Fol:0,1 ; Pf:A,B,C,D,E ; Va:0 ; Vd:0 ; ToMV:0,1,2	Ss
CELESTEEN F1	NTr	BIO			200-280 g	Fol:0,1 ; For ; Pf:A,B,C,D,E ; Va:0 ; Vd:0 ; ToMV:0,1,2	Ma ; Mi ; Mj ; TSWV:T0
MONTFAVET H63-5 F1	NTr			★	110-130 g		
LES ALLONGÉES / *ELONGATED* - INDÉTERMINÉE / *INDETERMINED*							
GIULIETTA F1	NTr				160-180 g	Fol:0,1 ; ToMV:0,1,2 ; Va:0 ; Vd:0	Ma ; Mi ; Mj
COLIBRI F1	NTr				150-160 g	Fol:0,1 ; For ; Va:0 ; Vd:0 ; ToMV:0,1,2	Ma ; Mi ; Mj ; Ss

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

* *Variété en cours d'inscription APV / This variety is in the process of being registered.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Les bonbons
Sweets

SWEETBABY

La tomate bonbon préférée des enfants !

- Adaptée aux terrasses et balcons.
- Produit énormément.

Children's favorite sweet tomato!

- *Adapted for terraces and balconies.*
- *Highly productive!*

TUTTI FRUTTI F1

Faites exploser vos papilles !

- Très haut niveau de brix/sucre, supérieur à 11°.
- Plante très puissante.
- Variété très productive.

Give the best to your taste buds!

- *Hight brix/sucre level sugar more than 11°!*
- *Hardy and so productive.*

LES VARIÉTÉS Premium

HARMONY F1

Super agréable à déguster et tellement productive !

- Variété très précoce.

Amazing productivity and so tasty!

- *Early variety.*

GOLDWIN F1

NEW

Un équilibre sucre-acidité exceptionnel !

An exceptional sugar-acidity balance!

LES VARIÉTÉS Essentielles

MINOPRIO F1

- Une cascade de fruits sur grappes.
- Plante très puissante et vigoureuse.
- Nombreuses résistances aux maladies.

- *A clustered fruits cascade!*
- *Vigorous and powerful plant.*
- *Full package diseases resistances.*

BLACK CHERRY

Top sélection Clause !

GOLD NUGGET

Top sélection Clause !

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Les rétro charnues
The fleshy heirlooms

CORAZON F1

Un cœur gros comme ça !

- La tomate type « Aumônière » préférée de nos jardiniers !
- Gros fruits charnus, de saveur exceptionnelle.

A big Italian heart!

- *Albenga type tomato, gardener's favorite!*
- *Large fleshy fruits, exceptional taste.*

GOURMANDIA F1

Goûteuse et très productive !

- Très gros fruits charnus et savoureux.
- Plante vigoureuse et résistante à de nombreuses maladies.
- Très productive.

So tasty and productive!

- *Large, fleshy and tasty fruits.*
- *Vigorous and full diseases resistances.*
- *Highly productive.*

LES VARIÉTÉS Premium

DELIZIA F1

Délicieusement vôtre !

- Gros fruits côtelés, charnus, de saveur remarquable.
- Moins sensible au plant borgne !

Deliciously yours!

- *Large, ribbed, fleshy fruits, remarkable taste.*
- *Less blindness sensitive.*

NEW

BELLANDINE F1*
(CLX 37957)

Waouh ! L'essayer c'est l'approuver !

- Charnue, délicieuse et productive.
- Peu sensible au « cul noir ».

Wow! Try it and see yourself!

- *Fleshy, delicious and productive.*
- *Very good behaviour against Blossom end rot.*

NEW

HONEY MOON F1

Top résistante (IR) Mildiou !

- Plant fort.
- Plante vigoureuse à entre nœuds courts.
- Goût exceptionnel.
- Charnue et juteuse.
- Belle coloration « rosée ».

Top late blight resistant (IR)

- *Strong plant.*
- *Vigorous plant with short internodes.*
- *Exceptional taste.*
- *Fleshy and juicy.*
- *Beautiful pink shades.*

* *Variété en cours d'inscription APV*
This variety is in the process of being registered.

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Les rétro charnues
The fleshy heirlooms

LES VARIÉTÉS Premium

NEW

BUFFALOSUN F1*
(HMC 44095)

Top résistante Mildiou ! (IR)
- Fruit jaune « flammé », tout en chair !
- Parfait pour colorer vos salades.
- Variété productive de fruits énormes pouvant atteindre 750 g !

Top late blight resistant (IR)
- *Beautiful yellow flamed fruit color.*
- *Fleshy tomato.*
- *Productive variety of huge fruits up to 750 g!*

AAS WINNER REGIONAL

PHYTOPHTORA RESISTANCE

BUFFALOSTEAK F1

Du plaisir dans votre assiette !
- Savoureuse et charnue.
- Des fruits côtelés de plus de 500 g.
- Productive, semi-précoce et facile à cultiver.

The true beef tomato!
- *Very large fleshy ribbed fruits.*
- *Moderately early.*
- *High quality fruits.*
- *Seedless.*
- *High yielding.*

ORANGE QUEEN
Top sélection Clause !

LES VARIÉTÉS Essentielles

NOIRE DE CRIMÉE
Top sélection Clause !

CORNUE DES ANDES
Top sélection Clause !

ANANAS
Top sélection Clause !

GREEN ZEBRA
Top sélection Clause !

PHYTOPHTORA RESISTANCE

FANDANGO F1

€CO LES VARIÉTÉS

COEUR DE BOEUF
(CUOR DI BUE)
Top sélection Clause !

HYMAR F1
Type Marmande

* *Variété en cours d'inscription APV / This variety is in the process of being registered.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Les rondes du jardin
Garden round tomatoes

PAOLA F1
LES PETITS CALIBRES / *SMALL CALIBER*

Très savoureuse et productive !
- Tomate très précoce.
- Fruits ronds, charnus, très savoureux.

Full of flavor!
- *Very early tomato.*
- *Delicious, good-sized fruits.*

FANTASIO F1
LES RÉTRO / *THE HEIRLOOMS TYPE*

La plus résistante (IR) au mildiou
- Gros fruits ronds, de bonne tenue sur la plante.

Excellent resistance (IR) to late blight
- *Large round fruit, upright plants.*

PREMIO F1
GRAPPE / *CLUSTER*

Parfumez vos premières salades !
- Tomate « grappe » très précoce.
- Fruits ronds de joli calibre, charnus et délicieusement parfumés.

Dress up your first salads!
- *Very early "truss" tomato.*
- *Delicious, good-sized fruits.*

PYROS F1
LES RÉTRO / *THE HEIRLOOMS TYPE*

- Gros fruits ronds, charnus, très savoureux.
- Résistante au mildiou.

- *Round, plump, very tasty fruits.*
- *Resists late blight.*

CRISTAL F1
LES PETITS CALIBRES
SMALL CALIBER

Super précoce
- Fruits ronds de taille moyenne.
- Bonne qualité gustative.
- Pour culture précoce.

Super early
- *Round medium-sized fruits.*
- *Excellent taste.*
- *For early cultivation.*

CELESTEEN F1

Plante très vigoureuse
- Rendement précoce.
- Fruit de 220-280 g.
- Résistance au TSWV !

Strong plant
- *Early variety.*
- *Fruit 220-280 g.*

MONTFAVET
H63-5 F1
LES PETITS CALIBRES / *SMALL CALIBER*

Top sélection Clause !

Les allongées
Elongated

GIULIETTA F1
ALLONGÉE / *ELONGATED*

La vraie San Marzano italienne !
- Hyper productive.
- Fruits allongés.
- Idéale pour les sauces ou les salades.

The true italian San Marzano!
- *Highly productive.*
- *Long fruit.*
- *Perfect for sauces and salads.*

COLIBRI F1
ALLONGÉE / *ELONGATED*

La « Roma » de tous les pique-niques
- Tomate productive, de type « Roma ».
- Fruits pulpeux d'excellente qualité gustative.

A "Roma" for picnics.
- *Good yields.*
- *Juicy, sweet tasting flesh.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Oignon
Onion

LES VARIÉTÉS Essentielles

DE REBOUILLON
BLANC GÉLIF / *WHITE FROST HARDY*

Top sélection Clause !
- Excellente tenue à la montée à graines.

Top selection Clause!
- *Good bolting tolerance.*

ROUGE LONG DE FLORENCE (SIMIANE)
ROUGE / *RED*

- Chair douce d'excellente qualité gustative.
- Plantation d'été et de printemps.

- *Excellent sweet tasting flesh.*
- *Plant in summer and spring.*

ELODY
BLANC NON GÉLIF / *WHITE NOT FROST HARDY*

Un blanc intense !
- Oignon blanc de très haute qualité.
- Recommandé pour la cébette.
- Calibre moyen.
- Très lent à monter à graines.

Bright white!
- *High-quality white onion.*
- *Recommended for spring onion.*
- *Medium caliber.*
- *Very slow to bolt.*

DE VAUGIRARD
BLANC NON GÉLIF / *WHITE NOT FROST HARDY*

Top sélection Clause !
- Rustique à gros collet.
- Plantation de printemps, d'été et d'automne.

Top selection Clause!
- *Hardy, large crown.*
- *Spring cultivation plant, summer and autumn.*

BARONA
BLANC GÉLIF / *WHITE FROST HARDY*

Top sélection Clause !
- Production pour toute la saison.
- Bulbe rond et régulier, de très belle présentation.
- Feuillage solide, facilitant le bottelage.

Top selection Clause!
- *Production throughout the season.*
- *Regular-shaped round bulb, very good presentation.*
- *Solid leaves, easy to form bunches.*

VARIÉTÉ *VARIETY*		SEMENCES PRÉ-GERM. *PRIMED SEEDS*	COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*	PRÉCOCITÉ *EARLINESS*	FEUILLAGE / *LEAFS* COLLET *TOP*	FEUILLAGE / *LEAFS* PORT *HABITS*	CALIBRE *CALIBER*
ALLIUM CEPA - BLANC NON GÉLIF / *WHITE NOT FROST HARDY*							
DE VAUGIRARD	NTr		★	★	Moyen / *Medium*	Érigé / *Erected*	Mi-gros / *Medium*
ELODY	NTr	■	★★★★	Tardif / *Late*	Épais / *Thick*	Érigé / *Erected*	Moyen / *Medium*
ALLIUM CEPA - BLANC GÉLIF / *WHITE FROST HARDY*							
BARONA	NTr	■	★	★★	Moyen / *Medium*	Érigé / *Erected*	Moyen / *Medium*
DE REBOUILLON		■	★★★★	Tardif / *Late*	Fort / *Strong*	Érigé / *Erected*	Gros / *Big*
ROUGE / *RED*							
ROUGE LONG DE FLORENCE (SIMIANE)			★ ★		Épais / *Thick*		Moyen / *Medium*

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

Poireau
Leek

LES VARIÉTÉS Essentielles

ELECTRA
ÉTÉ-AUTOMNE / *SUMMER-AUTUMN*

Plantez-le quand bon vous semble !
- Production pour toute la saison.
- Très précoce.
- Large feuillage vert.
- Fût court.

Plant it anytime!
- *Production throughout the season.*
- *Very early.*
- *Broad green leaves.*
- *Short stalk.*

ARMOR
HIVER / *WINTER*

Le froid lui donne des couleurs !
- Production d'automne et d'hiver.
- Feuillage vert foncé, bleuté au froid.
- Fût long.
- Bon comportement au froid.

The cold brings out its colors!
- *Production in autumn and winter.*
- *Dark green leaves turn blue with the cold.*
- *Long stalk.*
- *Good resistance to cold condition.*

LES VARIÉTÉS €CO

BLEU DE SOLAISE RACE ALTO
HIVER / *WINTER*

VARIÉTÉ *VARIETY*	FÛT / *TRUNK* LONG. (cm) *LENGHT (cm)*	PÉRIODE DE PLANTATION / *TRANSPLANTING PERIOD* PRINTEMPS *SPRING*	ÉTÉ *SUMMER*	AUTOMNE *AUTUMN*	HIVER *WINTER*
ELECTRA	13 - 15	▬	▬		
ARMOR	18 - 20	▬	▬		
BLEU DE SOLAISE RACE ALTO	12 - 15	▬	▬		

Poirée
Swiss chard

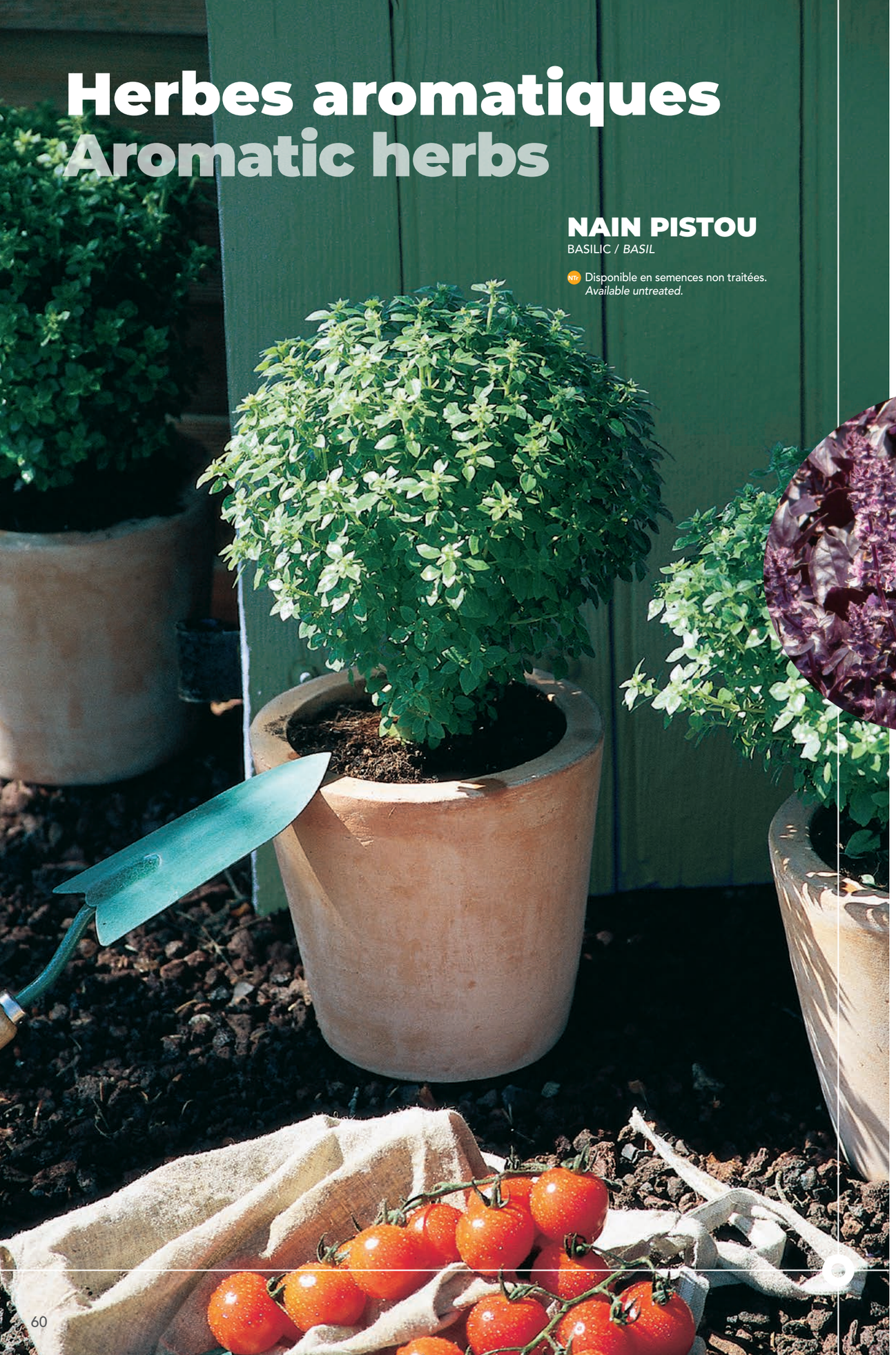
LES VARIÉTÉS Essentielles

VERTE A CARDE BLANCHE 3 RACE D'AMPUIS
VERTE / *GREEN*

VARIÉTÉ *VARIETY*		COMPORTEMENT À LA MONTÉE À GRAINES *BOLTING TOLERANCE*	FEUILLAGE / *LEAFS* COULEUR *COLOR*	CARDE / *CHARD* COULEUR *COLOR*
VERTE A CARDE BLANCHE 3 RACE D'AMPUIS	NTr	★★	Vert foncé / *Deep green*	Blanc / *White*

NTr Disponible en semences non traitées / *Available untreated.*

Herbes aromatiques
Aromatic herbs



NAIN PISTOU
BASILIC / *BASIL*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

1/2 NAIN « MARSEILLAIS »
BASILIC / *BASIL*

LES VARIÉTÉS Essentielles

POURPRE 'ROUND MIDNIGHT
BASILIC / *BASIL*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

ANETH OFFICINAL
ANETH OFFICINAL / *DILL*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

CIBOULE COMMUNE ROUGE RACE ARTIC
CIBOULE COMMUNE / *SPRING ONION*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

GRAND VERT
BASILIC / *BASIL*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

GÉANT D'ITALIE race NOVAS
PERSIL PLAT / *FLAT LEAF PARSLEY*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

CERFEUIL COMMUN RACE DANOISE
CERFEUIL / *CHERVIL*

RHS AWARD OF GARDEN MERIT

FRISÉ VERT FONCÉ RACE ROBUST & FRISON
PERSIL FRISÉ / *CURLY LEAF PARSLEY*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

CIBOULETTE
CIBOULETTE / *CHIVES*

NTr Disponible en semences non traitées.
Available untreated.

Nota Bene : Veuillez bien prendre connaissance des informations générales figurant page 66 du présent catalogue. Un tableau des HR/IR figure en pages 62-63.
Note: Please read the general information on page 67 of the present catalog. A table of HR/IR abbreviations can be found on pages 62-63.

ABRÉVIATIONS - *ABBREVIATIONS*

Résistances élevées (HR) - Résistance intermédiaire (IR) - *High Resistances (HR) - Intermediate Resistance (IR)*

ESPÈCES *SPECIES*	ABRÉVIATIONS *ABBREVIATIONS*	TYPE DE MALADIE *DISEASE NAME*	NOM DE LA MALADIE *DISEASE NAME*	HR/IR
CAROTTE *CAROT*	Ad	Champignon I Fungi	Alternaria dauci	IR
	Eh	Champignon I Fungi	Erysiphe heraclei	IR
CHOU ROUGE *RED CABBAGE*	Foc:1	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. Conglutinans [race 1]	HR
COURGE *SQUASH*	Px	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
ÉPINARD *SPINACH*	CMV	Virus	Cucumber Mosaic Virus	IR
	Pfs:0,1	Champignon I Fungi	Peronospora farisona f.sp. spinaciae [races 0,1] (ex Peronospora effusa)	IR
HARICOT *FRENCH BEANS*	BCMV	Virus	Bean Common Mosaic Virus	HR
	BCTV	Virus	Beet Curly Top Virus	HR
	Cl	Champignon I Fungi	Colletotrichum lindemuthianum	HR
	Psp	Bactérie I Bacteria	Pseudomonas savastanoi pv. phaseolicola [race 1-6] (ex Pseudomonas syringae pv. phaseolicola)	HR
	Pss	Bactérie I Bacteria	Pseudomonas syringae pv. syringae	HR
	Ua	Champignon I Fungi	Uromyces appendiculatus	HR
	Xap	Bactérie I Bacteria	Xanthomonas axonopodis pv. phaseoli (ex Xanthomonas campestris pv. phaseoli)	HR
CONCOMBRE *CUCUMBER*	Ccu	Champignon I Fungi	Cladosporium cucumerinum	HR / IR
	CMV	Virus	Cucumber Mosaic Virus	IR
	Co:1	Champignon I Fungi	Colletotrichum orbiculare [races 1] (ex Colletotrichum lagenarium)	IR
	CVYV	Virus	Cucumber Vein Yellowing Virus	IR
	Pcu	Champignon I Fungi	Pseudoperonospora cubensis [races 1,2]	IR
	PRSV	Virus	Papaya Ringspot Virus (ex WMV-I)	IR
	Psl	Bactérie I Bacteria	Pseudomonas syringae pv. lachrymans	IR
	Px	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
	WMV	Virus	Watermelon Mosaic Virus (ex WMV-II)	IR
CORNICHON *GHERKIN*	Ccu	Champignon I Fungi	Cladosporium cucumerinum	IR
	CMV	Virus	Cucumber Mosaic Virus	IR
	Co:1	Champignon I Fungi	Colletotrichum orbiculare [races 1] (ex Colletotrichum lagenarium)	IR
	Pcu	Champignon I Fungi	Pseudoperonospora cubensis [races 1,2]	IR
	Psl	Bactérie I Bacteria	Pseudomonas syringae pv. lachrymans	IR
	Px	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
COURGETTE *ZUCCHINI*	CMV	Virus	Cucumber Mosaic Virus	IR
	PRSV	Virus	Papaya Ringspot Virus (ex WMV-I)	IR
	Px	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
	WMV	Virus	Watermelon Mosaic Virus (ex WMV-II)	IR
	ZYMV	Virus	Zucchini Yellow Mosaic Virus	IR
LAITUE *LETTUCE*	Bl: 16-18,22,24, 25,28-30,33-35	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-18,22,24,25,28-30,33-35]	HR
	Bl: 16-36	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-36]	HR
	Bl:16,17,21,23	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16,17,21,23]	HR
	Bl:16,17,21,23,32	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16,17,21,23,32]	HR
	Bl:16,21,23,32	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16,21,23,32]	HR
	Bl:16-26,28,31,32	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-26,28,31,32]	HR
	Bl:16-26,28,32	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-26,28,32]	HR
	Bl:16-28,30,31,32	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-28,30,31,32]	HR
	Bl:16-33	Champignon I Fungi	Bremia lactucae [races 16-33]	HR
	LMV	Virus	Lettuce Mosaic Virus [race 1]	IR
	Nr:0	Virus	Nasonovia ribisnigri [race 0]	HR
MELON *MELON*	Ag	Insects	Aphis gossipii	IR
	Fom:0,1	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. Melonis [races 0,1]	HR
	Fom:0,1,2	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. Melonis [races 0,1,2]	HR
	Gc:1	Champignon I Fungi	Golovinomyces cichoracearum [race 1] (ex Erysiphe cichoracearum [race 1])	IR
	MNSV:0	Virus	Melon Necrotic Spot Virus [race 0]	HR
	Px:1,2	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii [race 1,2] (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
	Px:1,2,5	Champignon I Fungi	Podosphaeria xanthii [races 1,2,5] (ex Sphaerotheca fuliginea)	IR
MAÏS *SWEET CORN*	Et	Champignon I Fungi	Exserohilum turcicum (ex Setosphaeria turcica, Helminthosporium maydis, Helminthosporium turcicum)	IR
	MDMV	Virus	Maize Dwarf Mosaic Virus	IR
	Ps (Rp1-D)	Champignon I Fungi	Puccinia sorghi (gene Rp1-D)	HR
PASTÈQUE *WATERMELON*	Co:1	Champignon I Fungi	Colletotrichum orbiculare [races 1] (ex Colletotrichum lagenarium)	IR

ESPÈCES *SPECIES*	ABRÉVIATIONS *ABBREVIATIONS*	TYPE DE MALADIE *DISEASE NAME*	NOM DE LA MALADIE *DISEASE NAME*	HR/IR
PIMENT *PEPPER*	CMV	Virus	Cucumber Mosaic Virus	IR
	Pc	Champignon I Fungi	Phytophthora capsici	IR
	PepMoV	Virus	Pepper Mottle Virus	HR
	PepYMV	Virus	Pepper Yellow Mosaic Virus	HR
	PVY:0	Virus	Potato Virus Y [races 0]	HR
	PVY:0,1	Virus	Potato Virus Y [races 0,1]	HR
	PVY:0,1,1-2	Virus	Potato Virus Y [races 0,1,1-2]	HR
	Tm:0	Virus	Tobamovirus (ToMV, TMV, PMMoV) [race P0]	HR
	Tm:0-2	Virus	Tobamovirus (ToMV, TMV, TMGMV, PMMoV,PaMMV) [race P0, P1, P1.2]	HR
	Tm:0-3	Virus	Tobamovirus (ToMV, TMV, TMGMV, PMMoV,PaMMV) [race P0, P1, P1.2, P1.2.3]	HR
	TSWV:P0	Virus	Tomato Spotted Wilt Virus [race P0]	IR
PORTE-GREFFE *ROOTSTOCK*	Fom:0,1,2	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. Melonis [races 0,1,2]	HR
	Fom:1-2	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. melonis [race 1-2]	IR
	Fon:0,1,2	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. Niveum [races 0,1,2]	HR
	Vd	Champignon I Fungi	Verticillium dahliae	HR
	Fol:0,1,2 (US1,2,3)	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici [races 0,1,2]	HR
	For	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. radicis-lycopersici	HR
	Ma	Nematodes	Meloidogyne arenaria	IR
	Mi	Nematodes	Meloidogyne incognita	IR
	Mj	Nematodes	Meloidogyne javanica	IR
	Pl	Champignon I Fungi	Pyrenochaeta lycopersici	IR
	ToMV:0,1,2	Virus	Tomato Mosaic Virus [races 0,1,2]	HR
	Va:0 (US:1)	Champignon I Fungi	Verticillium albo-atrum [race 0]	HR
	Vd:0 (US:1)	Champignon I Fungi	Verticillium dahliae [race 0]	HR
TOMATE *TOMATO*	Aal	Champignon I Fungi	Alternaria alternata f.sp. lycopersici	HR
	Fol:0 (US1)	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici [races 0]	HR
	Fol:0,1 (US1,2)	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici [races 0,1]	HR
	Fol:0,1,2 (US1,2,3)	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici [races 0,1,2]	HR
	For	Champignon I Fungi	Fusarium oxysporum f.sp. radicis-lycopersici	HR
	Ma*	Nematodes	Meloidogyne arenaria	IR
	Mi*	Nematodes	Meloidogyne incognita	IR
	Mj*	Nematodes	Meloidogyne javanica	IR
	Pf:A,B,C,D,E	Champignon I Fungi	Passalora fulva [races A,B,C,D,E] (ex Cladosprium fulvum ex Fulvia fulva)	HR
	Pi	Champignon I Fungi	Phytophthora infestans	IR
	Pst	Bactérie I Bacteria	Pseudomonas syringae pv. tomato	HR
	Ss	Champignon I Fungi	Stemphylium solani	IR
	ToMV:0,1,2	Virus	Tomato Mosaic Virus [races 0,1,2]	HR
	TSWV:T0	Virus	Tomato Spotted Wilt Virus [race T0]	IR
	TYLCV	Virus	Tomato Yellow Leaf Curl Virus	IR
	Va:0 (US:1)	Champignon I Fungi	Verticillium albo-atrum [race 0]	HR
	Vd:0 (US:1)	Champignon I Fungi	Verticillium dahliae [race 0]	HR

* Le gène de résistance intermédiaire aux nématodes est actuellement le seul utilisé dans les variétés commercialisées. Ce gène est efficace contre les espèces de nématodes suivantes : *Meloïdogyne arenaria, Meloïdogyne incognita, Meloïdogyne javanica*. L'efficacité de ce gène est réduite, voire annulée, par des températures de sol > à 86°F (28°C) ou d'autres conditions de stress.

** The gene, which controls the resistance to Nematode attacks, is at the moment the only one used in our commercial varieties. This gene has an effect against the following Nematode species : Meloïdogyne incognita - Meloïdogyne arenaria - Meloïdogyne javanica. The level of resistance of this gene is reduced, and can be completely cancelled by temperatures equal to or above 28°C, particularly in soils with a heavy infestation of Nematodes.*

INFORMATIONS GÉNÉRALES / *GENERAL INFORMATION*

Les descriptions, illustrations, photographies, conseils, suggestions et cycles de végétation éventuellement présentés s'adressent à des professionnels avertis et sont issus d'observations réalisées dans des conditions déterminées sur divers essais. Ils sont proposés de bonne foi, à titre exclusivement indicatif, et ne sauraient par conséquent, en aucun cas, être considérés comme exhaustifs, comporter une quelconque garantie de récolte ou de performance, préjuger de facteurs ou circonstances spécifiques (actuel(le)s ou futur(e)s), et plus généralement constituer un engagement contractuel quel qu'il soit. L'utilisateur doit avant tout s'assurer notamment de l'adéquation de ses conditions d'exploitation, des conditions géographiques locales, de la période de culture envisagée, de son sol, de ses moyens (tels que connaissances et expériences techniques, techniques et opérations culturales), matériels (tels que tests et méthodes de contrôle) et équipements et de façon plus générale de son contexte agronomique, climatique, sanitaire, environnemental et économique avec les cultures, les techniques et les variétés présentées (se reporter également à nos Conditions Générales de Vente). Toutes les variétés illustrées dans cette publication ont été photographiées sous des conditions favorables et ne garantissent pas un résultat identique sous des conditions différentes. Toute reproduction, partielle ou intégrale, de cette publication (support et/ou contenu), par quelque procédé que ce soit, est formellement interdite, sauf autorisation spécifique préalable.

The descriptions, illustrations, photographs, advices, suggestions and vegetation cycles that may be presented herein are aimed at experienced professionals and are derived from observations made in defined conditions on various trials. They are offered in all good faith, for purely informational purposes, and shall not therefore, under any circumstances, be held to be exhaustive, be taken as any form of guarantee of harvest or performance, prejudge specific factors or circumstances (either current or future), and more generally, form any kind of contractual undertaking whatsoever. The user must first and foremost ensure that his exploitation conditions, local geographical conditions, his planned growing period, his soil, the means at his disposal (such as technical knowledge and experience and cultural techniques and operations), his resources (such as tests and control methods) and his equipment, and more generally his agronomical, climatic, sanitary, environmental and economic context are suitable for the crops, techniques and varieties that are presented herein (see also our Terms and Conditions of Sale). All the varieties illustrated in this publication were photographed in favourable conditions and no guarantee can be provided that results will be identical under different conditions. All reproductions, whether in part or in whole, of this publication (of the medium and/or the contents), in any form whatsoever, are strictly forbidden, unless specific prior permission is granted.

AVERTISSEMENT / *IMPORTANT NOTICE*

Tous droits de propriété intellectuelle réservés. Toute reproduction et/ou exploitation est prohibée. Toute atteinte à ces droits peut constituer un acte légalement répréhensible passible de poursuites judiciaires. Pour plus d'informations, consulter le site internet suivant : www.hmclause.com

All intellectual property rights reserved. Illegal reproduction and/or exploitation is forbidden. Violation of these rights may constitute a serious offence that is prosecutable by Law. For futher information see: www.hmclause.com

DÉFINITIONS ET NORMES

Pour répondre à vos différents besoins, selon vos exigences et vos techniques de culture, HM.CLAUSE vous propose des semences dont les niveaux de qualité sont adaptés :

ELISEM®

Semences de qualité professionnelle caractérisées par :
- une bonne qualité germinative (supérieure au standard européen)
- une régularité de calibre
- une protection sanitaire adaptée

ELITOP®

Semences de précision, de haute qualité, caractérisées par :
- une qualité germinative élevée
- une uniformité de levée
- une régularité de calibre
- une protection sanitaire adaptée

PRECITOP®

Semences de précision, de très haute qualité, caractérisées par :
- une qualité germinative très élevée
- une très bonne énergie
- une uniformité de levée
- une régularité de calibre
- une protection sanitaire adaptée

Selon les espèces ces semences peuvent être disponibles en pré-germé.

	ELISEM®	ELITOP®	PRECITOP®
Qualité germinative	■■■	■■■■	■■■■■
Energie	■■■	■■■■	■■■■■
Uniformité	■■■	■■■■	■■■■■
Régularité de calibre	Oui	Oui	Oui
Protection sanitaire adaptée	Oui	Oui	Oui
Pré-germination	Non	Non	Selon les espèces

SPÉCIFICATIONS PRODUITS POUR LES SEMENCES POTAGÈRES

Les spécifications produits pour la germination des semences de précision, leur pureté variétale et les obligations sanitaires sont basées sur les normes recommandées par l'ESA (European Seed Association).

La culture des potagères est devenue une activité hautement spécialisée et intensive. Suite à la demande toujours croissante d'une meilleure qualité, les producteurs de légumes et de plants exigent une qualité améliorée du matériel de départ.

La demande pour des formes spécifiques de semences et pour de plus amples informations qualitatives a fortement augmenté en faveur de la levée et du nombre de plants exigé.

La semence est un produit naturel. Les conditions environnementales souvent variables influent donc sur le résultat final. Par conséquent, il n'est souvent pas possible de donner des informations détaillées sur la levée et sur d'autres caractéristiques physiques. Afin de satisfaire au mieux le souhait des clients, HM.CLAUSE a créé des normes de qualité pour les différentes catégories de semence.

Les pourcentages de germination mentionnés sont les niveaux minima requis par HM.CLAUSE et ont été établis en accord avec les méthodes et tolérances de l'ISTA*.

DÉFINITIONS GÉNÉRALES

SEMENCE NORMALE

En général, la semence normale n'a été soumise à aucun process spécial. Elle est vendue au poids ou à l'unité, en fonction du produit. La semence normale est conforme aux normes CE.

SEMENCE DE PRÉCISION

La semence de précision a été soumise à des process supplémentaires. Elle est de taille uniforme et son taux de germination est élevé. La semence de précision est vendue à l'unité.

PRÉGERMINATION (PRIMING)

La prégermination est une activation du processus de germination dans le but d'obtenir une levée plus rapide ou plus uniforme après le semis. La semence prégermée est vendue à l'unité.

ENROBAGE (PELLETING)

L'enrobage est un procédé qui consiste à modifier la forme de la semence en la recouvrant d'un matériau, le but principal étant d'améliorer l'uniformité de la taille et de la forme pour faciliter le semis. Des ingrédients supplémentaires peuvent être ajoutés. Les semences enrobées sont vendues à l'unité.

PELLICULLAGE (FILM COATING)

Le pelliculage est une application complète, habituellement d'une couche pigmentée, recouvrant toute la surface de la graine. La forme originale de la graine reste intacte. Des ingrédients supplémentaires peuvent être ajoutés. Les pelliculages qui contiennent des insecticides sont normalement identifiables par un code couleur.

La semence pelliculée est vendue à l'unité.

TRAITEMENT SANS POUSSIÈRE (GLUE COATING)

Le traitement sans poussière est un procédé qui consiste à fixer les produits de protection phytosanitaire en évitant quasiment toute poussière. Un pigment peut être ajouté.

GERMINATION

Les données de germination se rapportent aux procédures ISTA* et sont valables au moment de l'expédition.

PURETÉ VARIÉTALE

Le taux de pureté variétale se définit comme le pourcentage de plantes provenant d'un lot et qui sont conformes à la description de la variété.

SPÉCIFICATIONS DE PURETÉ VARIÉTALE ESA POUR LES SEMENCES DE PRÉCISION ET LES SEMENCES ENROBÉES

ESPÈCE	% MINIMUM DE PURETÉ VARIÉTALE POUR LES SEMENCES DE PRÉCISION	GERMINATION SEMENCES DE PRÉCISION	GERMINATION SEMENCES ENROBÉES (PELLET)
AUBERGINE	98 %	90 %	-
BETTERAVE (MULTIGERME)	-	90 %	-
CAROTTE	-	85 %	-
CÉLERI	-	90 %	90 %
CHICORÉE WITLOOF (ENDIVE)	-	85 %	-
CHICORÉE À FEUILLES	-	88 %	88 %
CHICORÉE (FRISÉE ET SCAROLE)	-	90 %	92 %
CHOU (CABUS, ROUGE, MILAN)	93 %	90 %	-
CHOU-FLEUR	90 %	90 %	-
CONCOMBRE PLEIN CHAMP	98 %	92 %	-
CONCOMBRE SERRE	99 %	92 %	-
CORNICHON PLEIN CHAMP	98 %	88 %	-
CORNICHON SERRE	98 %	92 %	-
COURGE	97 %	92 %	-
COURGETTE	97 %	92 %	-
EPINARD	-	85 %	-
FENOUIL	-	90 %	90 %
HARICOT NAIN & PLAT	-	85 %	-
HARICOT GRIMPANT	-	95 %	-
LAITUE (BEURRE, BATAVIA, ICEBERG, ROMAINE)	98 %	93 %	95 %
LAITUE (AUTRES TYPES)	95 %	93 %	95 %
MACHE	-	85 %	-
MAÏS (SUPERSWEET)	-	85 %	-
MELON (CHARENTAIS)	98 %	95 %	-
MELON (AUTRES TYPES)	98 %	90 %	-
OIGNON	-	90 %	-
PASTÈQUE	98 %	90 %	-
PERSIL	-	87 %	-
PIMENT/ POIVRON HYBRIDE	97 %	90 %	-
POIREAU OP	-	90 %	90 %
POIS	-	85 - 88 %	-
RADIS	-	92 %	-
SCORSONÈRE	-	80 %	-
TOMATE HYBRIDE (FRAIS)	98 %	92 %	-
TOMATE HYBRIDE (INDUSTRIE)	95 %	92 %	-

NB : Les normes ci-dessus sont déterminées à partir des règles et tolérances de l'ISTA. Elles sont valables au moment de la livraison.*

** ISTA : International Seed Testing Association*

RECOMMANDATIONS DE L'ESA CONCERNANT LES EXIGENCES SANITAIRES

De façon à fournir des semences potagères suffisamment saines et pour satisfaire les exigences de la Directive européenne CE/2002/55, HM.CLAUSE utilise de nombreuses stratégies de gestion des risques sanitaires. Ceci permet de prévenir et de maîtriser les maladies transmissibles par semence. Ces stratégies peuvent, entre autres, inclure des programmes de tests sanitaires sur semences, des productions de semences en milieu contrôlé, des inspections au champ, des traitements de semences et d'autres méthodes efficaces de désinfection de semences.

L'ISHI-VEG a élaboré le Manuel des Méthodes de Détection Sanitaire sur Semences, qui inclut les protocoles de test sanitaires les plus élaborés. HM.CLAUSE respecte les recommandations de l'ISHI-VEG en matière de taille minimale d'échantillon représentatif pour ses tests de détection.

Vous trouverez des informations complémentaires concernant les protocoles de détection sanitaire sur semences et les recommandations de taille minimale d'échantillons sur : http://www.worldseed.org/isf/ishi_vegetable.html

TERMES DÉFINISSANT LA RÉACTION DES PLANTES AUX RAVAGEURS ET AUX PATHOGÈNES

La Sensibilité est l'incapacité d'une variété à restreindre la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé.

La Résistance est la capacité d'une variété à restreindre la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé et/ou les dégâts qu'il cause, en comparaison aux variétés sensibles dans des conditions d'environnement et de pression de l'organisme nuisible similaires.

Les variétés résistantes peuvent manifester quelques symptômes ou dégâts sous une forte pression d'organismes nuisibles.

2 niveaux de résistances sont définis :

RÉSISTANCE ÉLEVÉE (HR) :

Variétés qui restreignent fortement la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé en comparaison à des variétés sensibles et sous pression pathologique normale. Cependant, ces variétés peuvent présenter quelques symptômes ou dégâts sous forte pression de l'organisme nuisible.

RÉSISTANCE INTERMÉDIAIRE (IR) :

Variétés qui restreignent la croissance et/ou le développement de l'organisme nuisible déterminé et/ou les dégâts qu'il occasionne, mais peuvent présenter une gamme plus large de symptômes ou dégâts en comparaison aux variétés à résistance élevée. Néanmoins, les variétés à résistance intermédiaire présenteront des symptômes et dégâts moins graves que des variétés sensibles quand elles seront cultivées dans des conditions environnementales et/ou sous pression d'organismes nuisibles similaires.

Les variétés revendiquant le même niveau de résistance contre un organisme nuisible déterminé peuvent manifester une réponse de résistance différente due à des fonds génétiques différents d'une variété à l'autre.

Il convient de noter que, si une variété est déclarée résistante, cette résistance est limitée aux biotypes, pathotypes, races ou souches spécifiés pour l'organisme nuisible.

Une résistance revendiquée ne spécifiant aucun biotype, pathotype, race ou souche, signifie qu'il n'existe aucune classification par biotype, pathotype, race ou souche généralement reconnue de l'organisme nuisible en question. Dans ce cas, la résistance est uniquement revendiquée pour certains isolats de ce pathogène. Les nouveaux biotypes, pathotypes, races ou souches pouvant apparaître ne sont pas couverts par la résistance revendiquée à l'origine.

L'Immunité existe quand une plante ne peut être attaquée ou infectée par un organisme nuisible déterminé.

DEFINITIONS AND STANDARDS

To meet your different needs, according to your requirements and farming techniques, HM.CLAUSE offers seeds with appropriate quality levels:

ELISEM®

Professional quality seeds characterised by:
- good germinative quality (higher than European standards)
- regularity in calibre
- appropriate sanitary protection

ELITOP®

High-quality, precision seeds, characterised by:
- high germinative quality
- uniform sprouting
- regularity in calibre
- appropriate sanitary protection

PRECITOP®

Very high-quality, precision seeds, characterised by:
- very high germinative quality
- very good energy
- uniform sprouting
- regularity in calibre
- appropriate sanitary protection

Depending on the species, these seeds are available in pregerminated form.

	ELISEM®	ELITOP®	PRECITOP®
Germinative quality	■■■	■■■■	■■■■■
Energy	■■■	■■■■	■■■■■
Uniformity	■■■	■■■■	■■■■■
Regularity of calibre	Yes	Yes	Yes
Appropriate sanitary protection	Yes	Yes	Yes
Pregermination	No	No	Depending on the species

VEGETABLE SEED PRODUCT SPECIFICATIONS

These product specifications for germination of precision seeds, varietal purity of precision

seeds and seed health requirements are based upon ESA recommended standards. Vegetable growing has become a highly specialized and intensive activity. As a result of the ever increasing demand for better quality, vegetable growers and plant raisers require an improved quality of the basic material.

The demand for specific seed forms and more information about seed quality has strongly increased to better influence emergence and required number of plants.

Seed is a natural product. The often varying environmental conditions thus influence final results. It is therefore often not possible to give detailed information about emergence and other physical seed characteristics. To meet the wishes of clients as much as possible HM.CLAUSE has made up quality standards for the various seed categories.

The germination percentages mentioned are HM.CLAUSE minimum required figures and made up according to ISTA* methods and tolerances.

GENERAL DEFINITIONS

NORMAL SEED

In general, normal seed has not been subjected to special processes. It is sold by weight and/or by count, depending on the product. Normal seed complies with EC standards.

PRECISION SEED

Precision seed has been subjected to additional processes. It has a uniform size and high germination. Precision seed is sold by count.

PRIMING

Priming : is defined as an activation of the germination process with the purpose to obtain faster or more uniform emergence after sowing. Primed seed is sold by count.

PELLETING

Pelleting is defined as the process of changing the seed form by covering it with a material, the main purpose being to improve uniformity of size and shape resulting in improved sowing ability. Also additional ingredients may be added. Pelleted seed is sold by count.

FILM COATING

Film coating is a full covering, usually pigmented layer, around the seed. The original seed form remains intact. Additional ingredients may be added. Film coating treatments that contain insecticides are normally identifiable by colour coding. Film coated seed is sold by count.

GLUE COATING

Glue coating is a process which fixes the applied crop protection products in an almost dust free manner to the seed. A pigment may be added.

GERMINATION

Germination figures relate to ISTA* procedures and are valid at the time of despatch.

VARIETAL PURITY

Rate is defined as the percentage of plants from a seed lot that meets the variety description.

**ISTA : International Seed Testing Association*

ESA PRODUCT SPECIFICATIONS FOR VARIETAL PURITY OF PRECISION SEEDS AND PELLETS

SPECIE	MINIMUM % VARIETAL PURITY FOR PRECISION SEEDS	GERMINATION PRECISION SEED	GERMINATION PELLETS
EGGPLANT	98 %	90 %	-
BEETROOT (MULTIGERM)	-	90 %	-
CARROT	-	85 %	-
CELERY/ CELERIAC	-	90 %	90 %
WITLOOF (ENDIVE)	-	85 %	-
RADICCHIO	-	88 %	88 %
CURLY & ESCAROLE ENDIVE	-	90 %	92 %
CABBAGE	93 %	90 %	-
CAULIFLOWER	90 %	90 %	-
CUCUMBER (OUTDOOR)	98 %	92 %	-
CUCUMBER (INDOOR)	99 %	92 %	-
PICKLING CUCUMBER (OUTDOOR)	98 %	88 %	-
PICKLING CUCUMBER (INDOOR)	98 %	92 %	-
SQUASH	97 %	92 %	-
ZUCCHINI	97 %	92 %	-
SPINASH	-	85 %	-
FENNEL	-	90 %	90 %
DWARF BEAN	-	85 %	-
CLIMBING BEAN	-	95 %	-
LETTUCE (BUTTERHEAD, BATAVIA, ICEBERG, COS)	98 %	93 %	95 %
LETTUCE (OTHER TYPES)	95 %	93 %	95 %
CORN SALAD	-	85 %	-
SWEET CORN	-	85 %	-
MELON (CHARENTAIS TYPE)	98 %	95 %	-
MELON (OTHER TYPES)	98 %	90 %	-
ONION	-	90 %	-
WATERMELON	98 %	90 %	-
PARSLEY	-	87 %	-
SWEET & HOT PEPPER	97 %	90 %	-
LEEK OP	-	90 %	90 %
PEA	-	85 - 88 %	-
RADISH	-	92 %	-
SCORSONERE	-	80 %	-
HYBRID TOMATO (FRESH MARKET)	98 %	92 %	-
HYBRID TOMATO (PROCESSING MARKET)	95 %	92 %	-

NB : figures relate to ISTA procedures and are valid at the time of dispatch.*

** ISTA : International Seed Testing Association*

ESA RECOMMENDATION ON SEED HEALTH REQUIREMENTS

In order to supply sufficiently healthy vegetable seeds and in order to meet the requirements of EU Council Directive 2002/55/EC, HM.CLAUSE uses various disease risk management strategies to prevent and control seed transmitted diseases. These may include and are not limited to seed health testing programs, protected seed production, field inspections, seed treatments and other effective seed disinfection methods.

ISHI-VEG has developed the Manual of Seed Health Testing Methods, which includes state of the art seed health testing protocols. HM.CLAUSE follows the ISHI-VEG recommended minimum sizes of a representative sample for seed health testing.

Information regarding the ISHI-VEG seed health test protocols and recommended minimum sample sizes can be found at: http://www.worldseed.org/isf/ishi_vegetable.html

DEFINITION OF THE TERMS DESCRIBING THE REACTION OF PLANTS TO PESTS AND PATHOGENS

Susceptibility is the inability of a plant variety to restrict the growth and/or development of a specified pest.

Resistance is the ability of a plant variety to restrict the growth and/or development of a specified pest and/or the damage it causes when compared to susceptible plant varieties under similar environmental conditions and pest pressure.

Resistant varieties may exhibit some disease symptoms or damage under heavy pest pressure**.**

Two levels of resistance are defined.

HIGH RESISTANCE (HR) :

Plant varieties that highly restrict the growth and/or development of the specified pest and/or the damage it causes under normal pest pressure when compared to susceptible varieties. These plant varieties may, however, exhibit some symptoms or damage under heavy pest pressure.

INTERMEDIATE RESISTANCE (IR): :

Plant varieties that restrict the growth and/or development of the specified pest and/or the damage it causes but may exhibit a greater range of symptoms or damage compared to high resistant varieties. Intermediate resistant plant varieties will still show less severe symptoms or damage than susceptible plant varieties when grown under similar environmental conditions and/or pest pressure.

Varieties claiming the same level of resistance against a specific pest may exhibit a different resistance response due to a different genetic makeup of a variety.

It is to be noted that if a resistance is claimed in a plant variety it is limited to the specified biotypes, pathotypes, races or strains of the pest.

If no biotypes, pathotypes, races or strains are specified in the resistance claim for the variety, it is because no generally accepted classification of the cited pest by biotype, pathotype, race or strain exists. In this case resistance is only claimed against certain not further specified isolates of that pathogen. New biotypes, pathotypes, races or strains that may emerge are not covered by the original resistance claim.

Immunity is when a plant is not subject to attack or infection by a specified pest.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

HM.CLAUSE, S.A.S. au capital
de 10 061 492,50 €
Rue Louis Saillant, Z.I. La Motte,
26800 PORTES-LES-VALENCE
SIREN 435 480 546
RCS ROMANS-SUR-ISERE
Tél. 33 (0)4.75.57.57.57
Fax 33 (0)4.75.57.34.94
TVA N° FR 60435480546

I - DISPOSITIONS APPLICABLES AUX ACHETEURS/CLIENTS LIVRES ET AUX ACHETEURS/CLIENTS FACTURES

PRÉAMBULE – RAPPEL IMPORTANT :

Les présentes conditions générales de vente, conformes aux règles professionnelles, usages nationaux et internationaux, s'appliquent expressément, à défaut de conventions particulières dûment approuvées, à toutes ventes de semences potagères, florales, officinales et aromatiques, y compris les semences livrées en vrac, et en particulier aux ventes réalisées auprès d'horticulteurs, maraîchers, producteurs, producteurs de légumes, producteurs de plants, pépiniéristes, transformateurs, collectivités, groupements, revendeurs, ensacheurs, importateurs, conservateurs, industriels et plus généralement de tous professionnels expérimentés et avertis, pour la gamme professionnelle dite gamme « PRO », ou bien dont l'activité consiste notamment en la revente auprès de jardiniers amateurs (à savoir ceux qui utilisent lesdites semences pour un usage strictement privé, soit familial ou de loisir, à l'exclusion de tout usage professionnel) pour la gamme « Clause Home Garden » dite gamme « CHG » (ci-après dénommé(s) « acheteur(s) »).
Le fait de passer commande implique l'acceptation de l'acheteur des conditions générales de vente figurant sur les documents commerciaux de HM.CLAUSE (ci-après dénommée « vendeur ») s'il en existe, et ce nonobstant toute disposition contraire des conditions générales d'achat, bons de commande et autres documents, dont les documents commerciaux, de l'acheteur.
Les descriptions, illustrations, recommandations, conseils, suggestions, créneaux, cycles de végétation et précocité éventuellement présentés sur tous supports (catalogues ou autres documents commerciaux) s'adressent à des professionnels expérimentés et avertis, sont les résultats de nos observations, et sont proposés de bonne foi, à titre exclusivement indicatif, et ne sauraient par conséquent, en aucun cas, être considérés comme exhaustifs, comporter une quelconque garantie de récolte et/ou de résultat, préjuger de facteurs ou circonstances spécifiques (actuels ou futurs), et plus généralement constituer un engagement contractuel quel qu'il soit, ou engager la responsabilité du vendeur quelle qu'elle soit.

ARTICLE 1 - GARANTIES :

1.1. Le vendeur garantit à l'acheteur la fourniture d'une marchandise loyale, saine et marchande, et ce, en l'état de la connaissance technique lors de la période de production, conformément à la réglementation et aux usages du commerce des semences.
1.2. En raison de la nature des produits vendus (produits vivants soumis à de nombreux aléas extérieurs lors de leur utilisation), les résultats obtenus ne dépendent pas uniquement de la variété et de la qualité de la semence. L'acheteur est seul responsable de la communication à ses propres clients de l'information nécessaire afin de permettre à ceux-ci de déterminer les conditions d'utilisation des semences, et afin qu'ils puissent s'assurer notamment de l'adéquation de leurs conditions d'exploitation, de leurs conditions géographiques locales, de la période de culture envisagée, de leurs sols, de leurs moyens (tels que connaissances et expériences techniques, techniques et opérations culturales), matériels (tels que tests et méthodes de contrôle) et équipement et de façon plus générale de leur contexte agronomique, climatique, atmosphérique, sanitaire, environnemental et économique avec les cultures, les techniques et les variétés présentées.
Dès lors, la responsabilité du vendeur ne pourra être retenue, partiellement ou totalement, qu'en cas de vice ou de non conformité reconnu(e), établi(e) et dont l'action n'est pas prescrite, et ne pourra en aucun cas, et en particulier en matière d'authenticité ou de pureté variétale, de pureté spécifique, de faculté germinative, de conformité aux résistances aux souches ou races de maladies reconnues à ce jour, dépasser le montant total de la marchandise livrée, en ce compris les frais justifiés résultant du retour de ladite marchandise.
En outre, la responsabilité du vendeur ne saurait en aucun cas être engagée du fait de problèmes constatés lors de l'utilisation de semences non traitées qui, par définition, ne bénéficient pas du même procédé de traitement et de préservation que celui procuré aux semences traitées, relatifs à tout problème de levée, maladie, parasites, etc. ou à toute autre altération dans le développement de la variété. L'acheteur reconnaît et accepte les risques liés à la commande de semences non traitées.
1.3. Sauf accord particulier du vendeur, les différentes variétés de semences sont livrées conditionnées en vue de leur utilisation ou de leur revente pour la gamme PRO, ou bien livrées en vrac aux fins de vente et/ou revente exclusivement sous la dénomination variétale et la marque commerciale de l'acheteur pour la gamme CHG. En cas de livraison par le vendeur de semences conditionnées, l'acheteur s'interdit expressément de déconditionner et/ou de désensacher les semences qui lui sont vendues sous emballage d'origine en vue de re-conditionnement et/ou d'effectuer sur celles-ci une ouvraison quelle qu'elle soit (enrobage, pelliculage, traitement ou autres) et/ou de la revente en emballages ouverts.
Il s'engage à faire respecter cette clause auprès de ses propres clients. En cas de non-respect de cette obligation de la part de l'acheteur ou de la part de ses propres clients, la responsabilité du vendeur ne pourra en aucune manière être engagée pour les marchandises livrées par celui-ci, et l'acheteur assumera l'entière responsabilité des conséquences découlant du non-respect de cette obligation.
Le vendeur ne pourra également être tenu responsable des dommages résultant de ses emballages et conditionnements quels qu'ils soient.
1.4. Un nombre approximatif de semences vendues sera communiquée, pour chaque variété, par le vendeur à l'acheteur, à titre d'information exclusivement, ce nombre pouvant en effet varier en raison, entre autres, des lots de semences concernés et des résultats des récoltes.
1.5. Les marchandises sont impropres à la consommation humaine ou animale et sont livrées par le vendeur pour un usage par l'acheteur ou ses propres clients conforme à sa destination. En conséquence, le vendeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable d'un usage desdites marchandises et de ses conséquences, non conforme à sa destination. De même, toute multiplication, production et/ou reproduction des marchandises par l'acheteur ou ses propres clients est formellement interdite.
À tout moment, le vendeur pourra opérer les vérifications nécessaires quant au bon respect des dispositions ci-avant, sans préjudice de toute autre action du vendeur. L'acheteur s'engage à faire respecter cette clause auprès de ses propres clients.
1.6. Le vendeur n'acceptera, qu'elle qu'en soit la raison, aucun retour de marchandises sauf accord préalable et écrit de sa part, auquel cas tous frais et risques y afférents seront à la charge exclusive de l'acheteur.

ARTICLE 2 - CAS DE FORCE MAJEURE :

Les commandes ne seront pas exécutées en cas de force majeure.
Sont considérés comme cas de force majeure, à titre d'exemple non limitatif, les perturbations atmosphériques, climatiques, environnementales, les faits de guerre, émeutes, épidémies, pandémies, endémies grèves, incendies et accidents dans toutes les entreprises intervenant dans la production (dont les accidents de culture de toute nature engendrant des modifications de quantité et qualité des semences vendues) et la distribution des semences.

ARTICLE 3 - PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE :

3.1. Les présentes conditions générales de vente ne peuvent en aucun cas être interprétées comme conférant à l'acheteur un quelconque droit/titre de propriété intellectuelle sur les marchandises du vendeur ainsi que sur tous emballages et/ou supports et/ou documents y afférents et/ou droits/titres de propriété intellectuelle, et/ou signes distinctifs, qu'ils soient la propriété du vendeur ou que celui-ci les exploite ou utilise dans le cadre de son activité.
3.2. L'acheteur s'interdit de masquer, supprimer ou modifier, de quelque façon que ce soit, les droits et/ou titres de propriété intellectuelle ainsi que les signes distinctifs apparaissant sur les emballages des marchandises livrées par le vendeur concernant la gamme PRO.
3.3. L'acheteur s'engage à informer immédiatement et par tout moyen le vendeur de toute atteinte à ses droits de propriété et/ou droits/titres de propriété intellectuelle et/ou signes distinctifs (ou à ceux qu'il exploite ou utilise dans le cadre de son activité) et à apporter toute sa coopération au vendeur.
3.4. À tout moment, le vendeur pourra opérer les vérifications nécessaires quant au bon respect des dispositions ci-avant, sans préjudice de toute autre action du vendeur. L'acheteur s'engage à faire respecter cette clause auprès de ses propres clients. L'acheteur autorise expressément la visite de toute personne habilitée ou mandatée par le vendeur pour exercer le contrôle du respect des dispositions prévues par les présentes conditions générales de vente notamment en matière de propriété intellectuelle et de préservation de la qualité de la marchandise. Pour ce faire, l'acheteur s'engage à lui faciliter le libre accès à ses locaux et notamment mais non exclusivement aux serres. Le vendeur pourra également consulter tout document utile à cet effet. L'acheteur, en cas de revente des produits à un tiers, sera tenu d'informer le tiers des obligations ci-dessus décrites.
3.5. Avertissement : Tous droits de propriété intellectuelle réservés. Toute reproduction et/ou exploitation est prohibée. Toute atteinte à ces droits peut constituer un acte légalement répréhensible passible de poursuites judiciaires. Pour plus d'informations consulter le site internet suivant : www.hmclause.com .

ARTICLE 4 - RISQUES :

4.1. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur et/ou du vendeur, selon la dernière version de l'Incoterm en vigueur convenu pour la vente.
4.2. Sauf conditions particulières, tout retard de livraison/perte/dommage causé à la marchandise pendant le transport et leurs conséquences éventuelles seront assumés exclusivement par l'acheteur.
Le destinataire est tenu de confirmer au transporteur ses réserves motivées par lettre recommandée avec accusé de réception postée dans les trois jours suivant la réception de la marchandise (article L. 133-3 du Code de Commerce français) ou dans tout autre délai imposé par la législation applicable. La non-observation de ces formalités empêche toute action contre le transporteur.

ARTICLE 5 - DÉLAIS DE RÉCLAMATION :

Toute réclamation portant sur l'aspect extérieur et la pureté spécifique devra être faite dans les douze jours suivant l'arrivée de la marchandise, sur la faculté germinative dans les quarante-cinq jours suivant l'arrivée de la marchandise, sur l'authenticité, la pureté variétale dans les délais normaux de semis et de contrôle faisant immédiatement suite à la date de livraison. En cas de livraison par le vendeur de semences conditionnées, aucune réclamation ne sera acceptée par le vendeur dans l'hypothèse où les semences ont été réemballées par l'acheteur ou ses propres clients.

ARTICLE 6 - RÉSISTANCES :

La Sensibilité est l'incapacité d'une variété à restreindre la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé.
La Résistance est la capacité d'une variété à restreindre la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé et/ou les dégâts qu'il cause, en comparaison aux variétés sensibles dans des conditions d'environnement et de pression de l'organisme nuisible similaires.
Les variétés résistantes peuvent manifester quelques symptômes ou dégâts sous une forte pression d'organismes nuisibles.
Deux niveaux de résistance sont définis.
La Résistance élevée (HR) : Variétés qui restreignent fortement la croissance et/ou le développement d'un organisme nuisible déterminé en comparaison à des variétés sensibles et sous pression pathologique normale. Cependant, ces variétés peuvent présenter quelques symptômes ou dégâts sous forte pression de l'organisme nuisible.
La Résistance intermédiaire (IR) : Variétés qui restreignent la croissance et/ou le développement de l'organisme nuisible déterminé et/ou les dégâts qu'il occasionne, mais peuvent présenter une gamme plus large de symptômes ou dégâts en comparaison aux variétés à résistance élevée. Néanmoins, les variétés à résistance intermédiaire présenteront des symptômes et dégâts moins graves que des variétés sensibles quand elles seront cultivées dans des conditions environnementales et/ou sous pression d'organismes nuisibles similaires.
Les variétés revendiquant le même niveau de résistance contre un organisme nuisible déterminé peuvent manifester une réponse de résistance différente due à des fonds génétiques différents d'une variété à l'autre.
Il convient de noter que, si une variété est déclarée résistante, cette résistance est limitée aux biotypes, pathotypes, races ou souches spécifiés pour l'organisme nuisible.
Une résistance revendiquée ne spécifiant aucun biotype, pathotype, race ou souche, signifie qu'il n'existe aucune classification par biotype, pathotype, race ou souche généralement reconnue de l'organisme nuisible en question. Dans ce cas, la résistance est uniquement revendiquée pour certains isolats de ce pathogène. Les nouveaux biotypes, pathotypes, races ou souches pouvant apparaître ne sont pas couverts par la résistance revendiquée à l'origine.
L'Immunité existe quand une plante ne peut être attaquée ou infectée par un organisme nuisible déterminé.

ARTICLE 7- DROIT APPLICABLE - ATTRIBUTION DE COMPÉTENCE :

7.1. Les présentes conditions générales de vente, y inclus les opérations de vente sont soumises au droit français qui est seul applicable.
7.2. Pour tous différends, contestations et litiges relatifs à l'exécution et à l'interprétation desdites conditions générales de vente, les juridictions de Paris (France) sont seules compétentes, même en cas de référé, appel en garantie ou pluralité de défendeurs. En cas de facture impayée par l'acheteur à son échéance, le vendeur aura la possibilité d'assigner celui-ci au lieu de son domicile.

ARTICLE 8 - INFORMATIQUE ET LIBERTÉS :

Le vendeur collecte et traite des données personnelles de l'acheteur à des fins de gestion administrative et commerciale, ce que le client accepte. L'acheteur peut demander l'accès, la rectification, la suppression, la portabilité, la restriction du traitement desdites données à caractère personnel et/ou s'opposer au traitement desdites données à caractère personnel en contactant le Service Commercial du vendeur, rue Louis Saillant, Z.I. La Motte, 26800 PORTES-LES-VALENCE, France ou à personaldata@hmclause.com.

II - DISPOSITIONS APPLICABLES AUX ACHETEURS/CLIENTS FACTURES

ARTICLE 1 - COMMANDES :

1.1. Une fois la commande confirmée par le vendeur, elle sera exécutée dans la mesure du possible, et les marchandises seront livrées, dans la mesure du possible, aux dates souhaitées par l'acheteur.
Par ailleurs, le vendeur recommande aux acheteurs de donner très exactement leurs instructions d'expédition. Le vendeur décline toute responsabilité si des erreurs se produisent par manque de renseignement.
1.2. En cas de récolte ou de production partielle ou nulle, provoquée notamment par un cas de force majeure, une réduction partielle ou totale sera appliquée à la commande.
Les livraisons seront effectuées en fonction des approvisionnements et disponibilités en quantité et qualité suffisantes. En cas de livraison partielle, les produits seront facturés au prorata des quantités livrées.
Aucune indemnité (en ce notamment inclus tous dommages et intérêts de quelque nature qu'ils soient) ne pourra en conséquence être réclamée, notamment pour livraison partielle, non-livraison ou retards de livraison.
1.3. Le vendeur ne livrera les semences qu'une fois qu'un test de germination aura été accompli sur le lot concerné. Dans l'hypothèse où l'acheteur demande néanmoins au vendeur de lui livrer les semences avant la fin du test de germination, l'acheteur assumera l'entière responsabilité des conséquences du lot de semences en matière de germination.

ARTICLE 2 - PRIX :

2.1. Les prix des marchandises sont établis par référence aux tarifs publiés et communiqués par le vendeur. Conformément aux usages de la profession et compte tenu des contraintes techniques et commerciales, le prix des semences qui ne font pas l'objet d'une telle publication reste soumis à une négociation de gré à gré entre l'acheteur et le vendeur. Sauf condition particulière, les tarifs applicables sont ceux en vigueur le jour de la confirmation de la commande. Dans tous les cas, il incombera ensuite à l'acheteur de fixer librement ses prix de vente à ses propres clients.
2.2. Les prix s'entendent hors taxes, départ usine (Incoterms, dernière version en vigueur), hors emballage, sauf indication différente sur la facture. Ils sont applicables à partir du premier octobre de chaque année et pourront être modifiés à tout moment en cours de campagne.
2.3. Sauf conditions particulières il sera fait application de la colonne tarif correspondant à la quantité commandée. Pour des pesées intermédiaires il sera fait application du prix de base de la colonne tarif immédiatement inférieure à cette pesée.
2.4. Sauf conditions particulières toutes taxes, frais de transport, assurances, certificats/certifications, autorisations, frais bancaires et frais d'emballage ou de conditionnement et tous autres frais, le cas échéant, sont facturés de façon distincte sur la facture émise par le vendeur.
2.5. Une commande pourra être assujettie à un montant global minimum et/ou à un montant minimum par variété.

ARTICLE 3 - PAIEMENT :

3.1. Tout règlement est réputé réalisé à la date à laquelle les fonds sont mis par l'acheteur à la disposition du vendeur (Article L. 441-3, alinéa 4 du Code de Commerce français).
3.2. Sauf conditions particulières ou dispositions impératives de la législation applicable, les paiements sont effectués par chèque, virement ou traite à 30 jours date de facture, conformément aux modalités de paiement indiquées sur la facture, à l'exception des acheteurs ayant fait l'objet d'un ou plusieurs incidents de paiement ou plus généralement d'un contentieux et ayant soldé leur compte, des acheteurs faisant l'objet d'une procédure collective ou toutes autres procédures similaires, selon la législation applicable en vigueur, et des nouveaux acheteurs, pour lesquels, pendant un an, toute commande confirmée par le vendeur ne sera livrée que contre paiement comptant à la date de livraison ou paiement préalable, selon le souhait du vendeur, en raison des risques importants d'insolvabilité, et ce sauf conditions particulières précisées par le vendeur, motivées notamment par des renseignements favorables sur la solvabilité de l'acheteur. De plus et en tout état de cause, en cas de renseignements défavorables sur la solvabilité d'un acheteur, ce dernier ne sera livré que contre paiement comptant à la date de livraison ou paiement préalable, selon le souhait du vendeur, sauf conditions particulières précisées par le vendeur.
3.3. Un escompte de 0,75% du montant hors taxes facturé sera appliqué par le vendeur en cas de paiement intégral par l'acheteur dans les 15 jours suivant la date de la facture, sauf paiement demandé au comptant ou d'avance.
3.4. Toutes les marchandises du vendeur et les factures y relatives sont payables au domicile de celui-ci.
3.5. En cas de retard de paiement, de paiement partiel ou de non-paiement, le vendeur pourra suspendre ou résilier toutes les commandes en cours jusqu'à complet paiement de toutes les sommes qui lui sont dues par l'acheteur, sans préjudice de toute autre voie d'action et/ou de dommages et intérêts et tous frais (notamment administratifs, légaux, réglementaires et judiciaires supportés par le vendeur en vue du recouvrement des sommes dues par l'acheteur) que le vendeur se réserve le droit de réclamer. Conformément aux dispositions légales et réglementaires, outre les sommes et frais mentionnés ci-avant, un montant de 40 €uros sera dû de plein droit en cas de non-paiement à l'échéance. L'acheteur ne pourra intenter une quelconque action à l'encontre du vendeur et/ou réclamer une quelconque indemnité du fait de ladite suspension ou résiliation. Toute somme non payée à l'échéance figurant sur la facture entraîne l'application immédiate, sans qu'il soit besoin d'aucune formalité, de pénalités de retard, calculées sur le montant toutes taxes comprises de la facture, au taux d'intérêt appliqué par la Banque Centrale Européenne (BCE) majoré de 10 points de pourcentage (au 1er janvier pour le 1er semestre de l'année civile, et au 1er juillet pour le second semestre de l'année civile), et exigibles le jour suivant la date de règlement figurant sur la facture, ainsi que l'exigibilité immédiate des sommes dues pour d'autres livraisons. Ces conditions sont susceptibles de changer en fonction de la législation en vigueur.
3.6. Toute facture non intégralement réglée au plus tard le jour de sa date d'échéance et recouvrée par le service contentieux du vendeur sera, immédiatement et sans qu'il soit besoin d'aucune formalité, majorée, à titre de clause pénale non-réductible au sens des articles 1231-5 et suivants du Code Civil français, d'une indemnité fixée forfaitairement à 15 % du montant des sommes impayées.

ARTICLE 4 - CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

4.1. Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées jusqu'au paiement intégral de leur prix en principal, intérêts, pénalités, frais et accessoires éventuels par l'acheteur.
Ne constituent pas des paiements, au sens de la présente disposition, la remise de traites, ou de tout titre créant une obligation de payer. Tout acompte remis restera acquis au vendeur, à titre d'indemnisation forfaitaire, sans préjudice de toute autre action que le vendeur pourra intenter.
4.2. L'acheteur est autorisé, dans le cadre de l'exploitation normale de son établissement, à revendre les marchandises livrées, mais il ne peut en aucun cas consentir une quelconque sûreté sur les marchandises, ni en transférer la propriété à titre de garantie. En cas de revente par l'acheteur, celui-ci cède au vendeur toutes les créances nées au profit de l'acheteur provenant de la revente au tiers acheteur.
L'autorisation de revente est retirée automatiquement à l'acheteur en cas de cessation de paiement de celui-ci.
4.3. En cas de saisie ou de toute autre intervention d'un tiers, l'acheteur est tenu d'en aviser immédiatement le vendeur et supportera la charge des risques quels qu'ils soient, nonobstant l'application de la présente clause, y compris en cas de perte ou de destruction, et ce dès la livraison des marchandises. Il supportera également les charges de l'assurance. (06/2020)

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

HM.CLAUSE, S.A.S. a company with a
capital of 10 061 492,50 €,
Rue Louis Saillant, Z.I. La Motte,
26800 PORTES-LES-VALENCE (France)
SIREN 435 480 546
RCS ROMANS-SUR-ISERE
Tél. 33 (0)4.75.57.57.57
Fax 33 (0)4.75.57.34.94
TVA N° FR 60435480546

I – PROVISIONS APPLICABLE TO BUYERS/CUSTOMERS DELIVERED AND BUYERS/CUSTOMERS INVOICED

PREAMBLE – IMPORTANT REMINDER:

These general terms and conditions of sale comply with the rules of the profession, national and international customary practices and in the absence of any special agreements duly approved, apply expressly to all sales of vegetable, flower, medicinal and aromatic seed, including seed delivered in bulk, and in particular to sales completed with all horticulturists, market gardeners, growers, vegetable growers, plant growers, nurserymen, processors, communities, groupings, retailers, baggers, importers, preservative suppliers, manufacturers and more generally to all experienced and knowledgeable professionals for the professional range called «PRO» or whose activity consist to sell to home gardeners (those using the seeds for a strictly private use, or familiar or leisure, excluding any professional use) for the «Clause Home Garden» range called «CHG» (hereinafter referred to as «purchaser(s)»).

The fact of placing an order therefore implies the purchaser's acceptance of the general terms and conditions of sale printed on HM.CLAUSE commercial documentation (hereinafter referred to as «seller»), where these exist, notwithstanding any provision to the contrary in the purchaser's general purchasing terms and conditions, purchase orders and other documents, including commercial documents.

The descriptions, illustrations, recommendations, suggestions, opportunities, cycles of vegetation or earliness which may be presented on any media (catalogues or other commercial documents) are intended for the experienced knowledgeable professional, are the results of our observations, and are put forward in good faith for indicative purposes exclusively, and consequently must not in any event be treated as exhaustive, or as guaranteeing cropping yield and/or result, prejudging any specific factors or circumstances (present or future), and, more generally, amounting to any contractual commitment whatsoever, or in any way incurring the seller's liability.

ARTICLE 1 - WARRANTIES:

1.1. The seller warrants to the purchaser that he will supply him with goods of a fair, healthy and merchantable quality in accordance with the state of the art technical knowledge at the time of production and in compliance with the regulations and customary practices in the seed trade.

1.2. In view of the nature of the products sold (live products subject to a large number of external hazards when used), the results obtained do not depend solely on the variety and the quality of the seed. The purchaser alone shall be responsible for determining the conditions under which the seed is used, and specifically must satisfy himself of the suitability of his exploitation conditions and local geographical conditions, intended period of cultivation, soil and resources (such as technical knowledge and experience, cultivation techniques and operations), materials (such as tests and control methods) and equipment and, more generally, his agronomic, climatic, atmospheric, sanitary, environmental and economic context with the crops, techniques and variety presented.

That being so, the seller's liability shall be incurred, partially or wholly, only in the case of an acknowledged established defect or non-compliance for which a potential legal actions would not have lapsed and in no case, particularly insofar as concerns authenticity or varietal purity, specific purity, germinative capacity, compliance with resistance to strains or races of disease recognised to date, may exceed the total amount of the goods delivered, including the justified costs arising from returning the said goods.

Moreover, the seller shall not be held liable in case of problems identified in the use of untreated seeds, which by definition do not have the same treatment and preservation process than the one applied to treated seeds regarding any issue relating to seed raising, diseases, parasites, etc. or any other alteration in the development of the variety. The purchaser acknowledges and accepts the risks in connection with the order of untreated seeds.

1.3. Unless there is a special agreement with the seller, the various varieties of seeds are delivered to the purchaser for the purposes of sale and/or resale exclusively under the seller's varietal name and trademark. Consequently, the purchaser expressly agrees not to remove any seed (which is sold to him in its original packaging) from its packaging and/or sachets for the purposes of repackaging and/or processing the seed in any way whatsoever (coating, film coating, treatment or other), and/or reselling the same in open packaging. He undertakes to have his own customers abide by this clause. In the event that the purchaser or his own customers do not comply with this obligation, the seller shall not be held liable in any way whatsoever for the goods delivered by him, and the purchaser shall accept full liability for the consequences which may arise from failure to comply with this obligation.

The seller will also not be liable for any damage that might arise from its packing and packaging whatsoever.

1.4. An approximate number of seeds sold is given for each variety by the seller to the purchaser, for information purpose exclusively. Indeed, such number may vary due to seed lot, crop results or any other reason whatsoever.

1.5. The goods are unsuitable for human or animal consumption and are delivered by the seller for use by the purchaser or his own customers, in accordance with their intended purpose. Consequently, in no case may the seller be held liable for any use of the said goods that does not comply with their intended purpose or for any consequences of such noncompliant use. Similarly, any multiplication, production and/or reproduction and/or re-export of the goods by the purchaser or his own customers is formally prohibited.

At any time, the seller may check that the foregoing provisions are fully respected, without prejudice to any other action by the seller. The purchaser undertakes to ensure that his own customers comply with this clause.

1.6. Regardless of the reason, the seller will not accept any return of goods except with his prior written agreement, in which case, all related costs and risks shall be borne by the purchaser exclusively.

ARTICLE 2 - CASE OF FORCE MAJEURE:

Orders shall not be carried out in a case force majeure.

As a non-limitative example, the following are considered as cases of force majeure, atmospheric, climatic, environmental disturbances, acts of war, riots, strikes, epidemic/pandemic/endemic, fires and accidents in any firms participating in the production (including cultivation accidents of any nature leading to alterations in the quantity and quality of the seed sold) and the distribution of the seed.

ARTICLE 3 - INTELLECTUAL PROPERTY:

3.1. These general terms and conditions of sale may not be interpreted as granting the purchaser any intellectual right/title over the seller's goods as well as over the packaging and/or media and/or related documents and/or intellectual rights/titles and/or distinctive signs, which are the property of the seller or which the seller operates or uses in the context of his activity.

3.2. The purchaser shall refrain from hiding, deleting or modifying, in any way whatsoever, intellectual rights/titles as well as distinctive signs that appear on the packaging of the goods delivered by the seller concerning the «PRO» range.

3.3. The purchaser undertakes to inform the seller immediately, and by any means, of any infringement of his property rights and/or intellectual property rights and/or titles and/or distinctive signs (or the ones he operates or uses in the context of his activity and to co-operate fully with the seller.

3.4. At any time, the seller may check that the foregoing provisions are fully respected, without prejudice to any other action by the seller. The purchaser undertakes to ensure that his own customers comply with this clause. The purchaser expressly authorizes the visit of a person appointed or mandated by the seller to control the respect of the provisions of these terms and conditions of sales, especially the provisions relating to intellectual property and the preservation of the quality of the goods. To do so, the purchaser agrees to facilitate free access to its premises including but not limited to its greenhouses. The seller can also consult all relevant documents in this regard. In case of resale of the goods to third parties, the purchaser shall inform such third parties of the obligations described here above.

3.5. IMPORTANT NOTICE All intellectual property rights reserved. Illegal reproduction and/or exploitation is forbidden. Violation of these rights may constitute a serious offence that is prosecutable by Law. For further information see: www.hmclause.com .

ARTICLE 4 - RISKS:

4.1. The goods travel at the purchaser's and/or the seller's risk, depending the last version in force of the Incoterm agreed for the sale.

4.2. Similarly, unless there are special terms and conditions, any delay in delivery/loss/damage caused to the goods during shipment and all consequences shall be borne exclusively by the purchaser.

The consignee is obliged to confirm his reasoned reserves to the haulier, by letter sent in recorded delivery with acknowledgment of receipt posted within three days of receipt of the goods (art. L133-3 of the French Commercial Code) or within any other time limit stipulated by the governing legislation. No action can be taken against the haulier if these formalities are not fulfilled.

ARTICLE 5 - TIME LIMITS FOR COMPLAINTS:

Any complaint concerning the external appearance and specific purity should be made within twelve days following arrival of the goods, on the germinative capacity within forty-five days following arrival of the goods, on the authenticity and varietal purity within the normal time limits for sowing and inspection immediately following the delivery date. In all cases, no complaint will be accepted by the seller in the event the seed was repackaged by the purchaser or by his own customers.

ARTICLE 6 - RESISTANCE:

Susceptibility is the inability of a plant variety to restrict the growth and/or development of a specified pest.

Resistance is the ability of a plant variety to restrict the growth and/or development of a specified pest and/or the damage it causes when compared to susceptible plant varieties under similar environmental conditions and pest pressure.

Resistant varieties may exhibit some disease symptoms or damage under heavy pest pressure.

Two levels of resistance are defined.

High resistance (HR): plant varieties that highly restrict the growth and/or development of the specified pest and/or the damage it causes under normal pest pressure when compared to susceptible varieties. These plant varieties may, however, exhibit some symptoms or damage under heavy pest pressure.

Intermediate resistance (IR): plant varieties that restrict the growth and/or development of the specified pest and/or the damage it causes but may exhibit a greater range of symptoms or damage compared to high resistant varieties. Intermediate resistant plant varieties will still show less severe symptoms or damage than susceptible plant varieties when grown under similar environmental conditions and/or pest pressure.

Varieties claiming the same level of resistance against a specific pest may exhibit a different resistance response due to a different genetic makeup of a variety.

It is to be noted that if a resistance is claimed in a plant variety it is limited to the specified biotypes, pathotypes, races or strains of the pest.

If no biotypes, pathotypes, races or strains are specified in the resistance claim for the variety, it is because no generally accepted classification of the cited pest by biotype, pathotype, race or strain exists. In this case resistance is only claimed against certain not further specified isolates of that pathogen. New biotypes, pathotypes, races or strains that may emerge are not covered by the original resistance claim.

Immunity is when a plant is not subject to attack or infection by a specified pest.

ARTICLE 7 - APPLICABLE LAW – PLACE OF JURISDICTION:

7.1. These general terms and conditions of sale, including the operations of sales, are subject to French law which alone is applicable.

7.2. For any dispute relating to the enforcement and the interpretation of the said general terms and conditions of sale, the Courts in Paris (France) shall have sole jurisdiction, even in the case of emergency interim proceedings, the introduction of a third party for guarantee or multiple defendants. In the case of an invoice unpaid on the due date thereof, the seller shall have the right to serve a writ against the purchaser in the purchaser's place of registered address.

ARTICLE 8 - DATA PROTECTION:

The seller collects and processes personal data of the purchaser for administrative and commercial management purposes, which is agreed by the purchaser.The purchaser can request access, rectification, erasure, restriction of processing, data portability of its personal data and/or to object to the processing of its personal data by contacting seller Sales Department, rue Louis Saillant, Z.I. La Motte, 26800 PORTES-LES-VALENCE, France or at personaldata@hmclause.com.

II – PROVISIONS APPLICABLE TO BUYERS/CUSTOMERS INVOICED

ARTICLE 1 - ORDERS:

1.1. Once the seller has confirmed the order, order will be met insofar as possible, and the goods shall be delivered, insofar as possible, on the dates requested by the purchaser.

Furthermore, the seller recommends that purchasers give very accurate shipping instructions. The seller declines all liability if errors occur through lack of information.

1.2. In the case of a partial or nil crop or production, caused by a case of force majeure in particular, a partial or total reduction will be applied to the order.

Deliveries will be made according to supplies and availabilities in sufficient quantity and quality. In the case of partial delivery, products will be invoiced in proportion to the quantities delivered.

Accordingly, no compensation (including in particular all damages of any nature whatsoever) may be claimed, particularly for partial delivery, non-delivery or late delivery.

1.3. The seller will only deliver seed once a germination test has been carried out on the batch concerned. In the event that the purchaser nevertheless asks the seller to deliver the seed before the germination test has been completed, the purchaser accepts full liability for the consequences of the seed batch in terms of germination.

ARTICLE 2 - PRICES:

2.1. The prices of the goods are fixed by reference to the price lists published and communicated by the seller. In accordance with the practices of the profession and taking into account technical and commercial constraints, the price of seeds which are not the subject of such a publication remains subject to a negotiation by mutual agreement between the buyer and the seller. Unless otherwise specified, the applicable prices are those in force on the day of confirmation of the order.. In any case, the purchaser will set himself his sales prices to his own customers.

2.2. The prices are understood to be excluding taxes, ex-works (last version in force of Incoterms) and excluding packaging, unless otherwise stated on the invoice. They are applicable from October 1st each year and can be modified at any time during the campaign.

2.3. Unless specific conditions apply, the price column corresponding to the quantity ordered will apply. For intermediate weighings, the basic price in the rate column immediately below this weighing will apply.

2.4. Except for specific conditions, all taxes, transport costs, insurance, certificates / certifications, authorizations, bank charges and packaging or packaging costs and all other costs, if any, are invoiced separately on the invoice issued by the seller.

2.5. An order may be subject to a minimum global amount and / or a minimum amount per variety.

ARTICLE 3 - PAYMENT:

3.1. Any payment is treated as having been made on the date on which the purchaser has made funds available to the seller (Article L. 441-3, paragraph 4 of the French Commercial Code).

3.2. Unless there are special terms and conditions or binding provisions under the governing legislation, payments are made at 30 days as from the date of the invoice, in accordance with the payment terms stated on the invoice. With regard to purchasers who have had one or more payment incidents or more generally a dispute and who have cleared their account, purchasers who have been the subject of collective proceedings or any other similar proceedings in accordance with current governing legislation, and new purchasers, orders will be delivered for one year against immediate payment on delivery date or against payment in advance only, as the seller so wishes, because of the significant risks of insolvency, unless the seller has stipulated special terms and conditions, particularly on grounds of favourable information on the purchaser's solvency. Furthermore, and at all events, in case of unfavourable information on a purchaser's solvency, delivery will be made against immediate payment on the date of delivery or against payment in advance only, as the seller so wishes, unless the seller has stipulated special terms and conditions.

3.3. The seller will apply a discount of 0.75% of the invoiced amount (excluding VAT) in the event the purchaser pays in full within 15 days from the date of invoice, unless immediate or advance payment is required.

3.4. All the seller's goods and the corresponding invoices are payable at the latter's registered place of business.

3.5. In the case of late payment, partial payment or non payment, the seller may suspend or cancel all current orders until all sums due to him by the purchaser have been paid in full, without prejudice to any other means of action and/or damages and any interests and costs (including administrative, legal, statutory and judicial costs that the seller may support for the recovery of the sums due by the purchaser) that the seller reserves the right to claim. According to legal and statutory requirements, in addition to the other amounts and costs mentioned hereinabove, a lump sum amount of 40 €uros shall have to be automatically paid to the seller in the case of late payment. The purchaser may not take any action against the seller and/or claim any compensation due to the said suspension or cancellation. Any sum not paid by the due date stated on the invoice shall lead to the penalties for late payment being applied immediately, without the need for any formality, calculated on the total amount of the invoice, including all taxes, at the rate of interest applied by the Central European Bank plus 10 percentage points (as on January 1st for the first civil semester and on July 1st for the second civil semester), and payable on the day following the payment date stated on the invoice, as well as the immediate requirement to pay all sums due for other deliveries. These terms are subject to change in accordance with the laws in force.

3.6. In accordance with the provisions on penalty clauses at articles 1231-5 and ff of the French Civil Code, any invoice not paid in full by its due date at the latest and recovered by the seller's legal department shall immediately and without the need for any formality be subject to a fixed-charge penalty of 15% of the amount of the unpaid sums.

ARTICLE 4 - RETENTION OF OWNERSHIP CLAUSE:

4.1. The seller formally retains ownership of the goods delivered until their price and applicable penalties and additional costs have been paid in full by the purchaser.

In the meaning of this provision, the remittance of bills of exchange or any other instrument creating an obligation to pay, does not constitute payment. Any deposit paid shall remain acquired by the seller, as a fixed-sum compensation, without prejudice to any other action that the seller may take.

4.2. Within the scope of the normal operation of his business, the purchaser is authorised to resell the goods delivered, but he may not assign the same in pledge or transfer ownership thereof as a security. In the event the purchaser resells them, he thereby assigns to the seller all the receivables arising for the benefit of the purchaser generated by the resale to the third party purchaser.

4.3. The authorisation to resell shall be withdrawn automatically from the purchaser in the event of his being subject to cessation of payments.

In the case of confiscation or any other action by a third party, the purchaser is obliged to inform the seller immediately and will bear the cost of the risks whatever they may be, notwithstanding the application of this clause, including in the case of loss or destruction, and this shall apply with effect from delivery of the goods.

Communication Division | RADV01-15-2099 | 05-20 | Photographies non contractuelles - Tous droits réservés | © 2020 HM.CLAUSE
Crédit photos : HM.CLAUSE - Ph. Giraud - JMP - iStockPhoto- AdobeStock | Conception et mise en page : Logo Graph

TOUS PAYS HORS ITALIE /
ALL COUNTRIES EXCEPT ITALY

HM.CLAUSE S.A.S.
Rue Louis Saillant
ZI La Motte - B.P. 83
F - 26802 Portes-lès-Valence Cedex

Tél. +33 (0)4 75 57 57 57
Fax +33 (0)4 75 57 57 79

Mathilde THOMAS
Responsable grands comptes Clause Home Garden

Tél. +33 (0)4 28 08 02 64
Tél. +33 (0)6 49 56 63 06
Email : mathilde.thomas@hmclause.com

ITALIE / ITALY

HM.CLAUSE ITALIA S.P.A.
Mauro BETTI
Responsabile Italia settore Hobbistica
Via Emilia 11
10078 VENARIA REALE (TO)

Tel. 011/453 00 93
Fax 011/453 15 84
Email: info-italia@hmclause.com

www.clausehomegarden.com

HM•CLAUSE